



MAIRIE | CULTURE

## FESTIVAL LANCY EN LUMIÈRES 2019

T instant, 1 photo

### Découvrez le rock acrobatique!

Le 2 novembre, venez assister aux finales de la saison de rock acrobatique et de Boogie Woogie à la salle omnisports Aimée-Stielmann. Ce sont les Lancéens de la Rock Dance Company qui les organisent, avec plus de 300 danseurs présents sur la piste!

Plus d'infos en p. 15



### Novembre à Lancy d'Autrefois

L'Association Lancy d'Autrefois fête ses 10 ans et vous convie à venir souffler ses bougies, parmi les rayons bien garnis d'ouvrages en tous genres de la Bibliothèque de Lancy, le 7.11. Après une présentation des activités de l'association et un moment d'échange avec le public, place à l'apéro et au gâteau! Attention: les places sont limitées et l'inscription obligatoire!

Après le vernissage de son premier CD d'orgue en octobre dernier, Lancy d'Autrefois publie le 11.11 un livre consacré à la photographe lancéenne Valentine Mallet (1862-1949).

Plus de détails en p. 13

### Repas de soutien

Comme tous les deux ans, l'antenne genevoise de l'Association Romande des Familles d'Enfants atteints d'un Cancer (ARFEC) organise un repas de soutien. Les fonds récoltés serviront à continuer son action auprès des familles. Adultes 60.- frs; enfants (<12 ans) 30.- frs. Inscriptions auprès de Marie Ferka: m.ferka@arfec.ch T. 076 433 34 64



# EDITORIAL

La distribution du "Lancéen" relève souvent du casse-tête pour la société Epsilon chargée d'amener votre journal communal dans vos foyers. Les codes d'entrée régulièrement mis à jour, des boîtes aux lettres peu visibles depuis la route, un nouvel immeuble qui n'est pas encore enregistré dans la liste d'adresses peuvent être autant d'écueils empêchant notre journal d'arriver à bon port. Si vous voyez des piles de "Lancéen" posées à même le sol près d'une allée d'immeuble, ne vous alarmez pas: les exemplaires sont en cours de livraison dans les boîtes aux lettres et le distributeur ne se trouve pas loin. Enfin, si vous constatez des problèmes de distribution à votre domicile, si la livraison a été interrompue ou n'est pas régulière, il faut nous le signaler au plus vite à: [redaction@lelanceen.ch](mailto:redaction@lelanceen.ch)

Kaarina Lorenzini, Rédactrice en chef

## Sommaire

<b>Culture</b>	2
<b>Parents/Enfants/Ados</b>	5
<b>Vie associative</b>	7
<b>Jeux Sports &amp; Loisirs</b>	14
<b>Instantanés</b>	16
<b>Mairie Infos</b>	19
Politique	19
Dossier	20
Environnement	22
Actualités	23
Social	24
Culture	25
En bref	27

## Impressum



Président: Marco Föllmi

Administrateur: Raymond Solioz

Rédactrice en chef: Kaarina Lorenzini

Rédaction: Chemin du Salève 1 - 1213 Petit-Lancy

Tél. 022 794 94 55 - [redaction@lelanceen.ch](mailto:redaction@lelanceen.ch)

[www.lelanceen.ch](http://www.lelanceen.ch)

Administration: CP 13 - 1213 Petit-Lancy 1

Publicité: Annick Bounous

56, rte du Grand-Lancy - 1212 Grand-Lancy,

Tél. 022 743 17 69 - [pub.lelanceen@bluewin.ch](mailto:pub.lelanceen@bluewin.ch)

Concept graphique: Siska Audeoud, atelier Hadès

Impression: Molesonimpressions.ch

Impression sur papier recyclé

Reportages pages "Mairie Infos": Judith Monfrini

Délai rédactionnel numéro de décembre 2019:

8 novembre 2019

ISSN 1663-8360 - Abonnement: Fr. 20.- pour 9 numéros

CCP 12-22050-2 Genève

# Concerts de Lancy



**JAZZ À LA CAVE – "IN MOTION" > Théo Duboule Quartet > Vendredi 8 novembre 2019 | 20h30**

Cave Marignac, Grand-Lancy (av. Eugène-Lance 28)

Théo Duboule et Vuma Levin, guitare; Ohad Talmor, saxophone ténor; Marton Kiss, batterie



**JAZZ À LA CAVE > Jeff Baud Quintet > Samedi 9 novembre 2019 | 20h30**

Cave Marignac, Grand-Lancy (av. Eugène-Lance 28)

Jeff Baud, trompette, compositions; Laurent Richard, saxophones; Emil Spanyi, piano; Guido Zorn, contrebasse; Antoine Brouze, batterie. A noter la sortie, le 11 octobre 2019, d'un double album tout neuf, "Héritages", enregistré en "live" à l'Espace Tully de Thonon-les-Bains.

**CONCERT CLASSIQUE > "Stradivarius, trois siècles de musique" > Dimanche 10 novembre 2019 | 17h00**

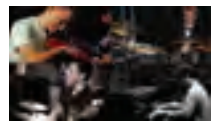


Eglise Notre-Dame des Grâces, Grand-Lancy (av. Communes-Réunies 5)

Fabrizio Von Arx, violon; Finghin Collins, piano

Programme: Jean-Sébastien Bach (1685-1750): Prélude Partita N° 3; Johannes Brahms (1833-1897): 4 pièces pour piano, Op 119; Ernest Bloch (1880-1959): Prélude Suite N° 1; César Franck (1822-1890): Sonate pour violon et piano en la majeur; Arvo Pärt (1935): Fratres

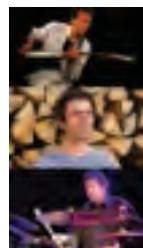
Une fois de plus, grâce à un généreux mécène lancéen, les Concerts de Lancy ont le privilège d'accueillir deux musiciens à l'immense et généreux talent. Explorant la thématique "Stradivarius, trois siècles de musique", ils marquent, à leur manière, les 300 ans du prestigieux violon du célèbre luthier de Crémone, Antonio Stradivari. Deux musiciens qui emmèneront leur public à travers un parcours d'oeuvres musicales en solo et en duo, retraçant plusieurs périodes de l'histoire de la musique et de cet instrument mythique.



**JAZZ À LA CAVE > TIM V // Trio feat. Stanislaw Stowilski > Jeudi 14 novembre 2019 | 20h30**

Cave Marignac, Grand-Lancy (av. Eugène-Lance 28)

Stanislaw Stowilski, violon; Tim Verdesca, basse électrique; Julien Ménagé, piano; Francis Stoessel, batterie



**JAZZ À LA CAVE > "Spaghetti Factory" Vinz Vonlanthen Trio > Vendredi 15 novembre 2019 | 20h30**

Cave Marignac, Grand-Lancy (av. Eugène-Lance 28)

Vinz Vonlanthen, guitare; Bänz Oester, contrebasse; Marcel Papaux, batterie

Personnalité incontournable de la scène de musique improvisée, Vinz Vonlanthen fait partie des guitaristes européens créatifs et insolites, constamment à la recherche de nouveaux concepts, de nouvelles idées, ceci avec énergie et engagement. Pour le concert de ce soir, il sera entouré de deux "grands" de la scène jazz helvétique. Au menu, ces trois chefs étoilés de la gastronomie musicale vous proposent quelques surprises et inventions dont eux seuls ont le secret.

**JAZZ – MASTERS HEMU LAUSANNE > Samedi 16 novembre 2019 | 20h30**

Cave Marignac, Grand-Lancy (av. Eugène-Lance 28)

Les étudiants présentent le résultat de leur travail en ateliers jazz

(Certification pour les masters et bachelors)

**Concert 1: Quintet** (dir. art.: Bänz Oester)

Antoine Cellier, vibraphone; Yves-Yann Lavalay, piano; Antoine Savoie, guitare; Bänz Oester, contrebasse; Thibault Besuchet, batterie

**Concert 2: l'Art du Trio** (dir. art.: Marcel Papaux)

Quentin Prever-Loiri, piano; Emilio Giovanoli, contrebasse; Bruno Texeira, batterie

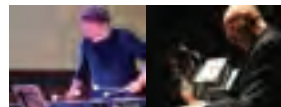


**JAZZ À LA CAVE > Hommage à Charles Trenet, le "Fou Chantant" > Dimanche 17 novembre 2019 | 17h00**

Cave Marignac, Grand-Lancy (av. Eugène-Lance 28)

HEMU Jazz Orchestra. Marie Grillet, Chant; Clément Grin, batterie; Lenni Torgue, vibraphone; Charles Fréchette, guitare;

Antoine Brochet, contrebasse; Philip Henzi, piano



**JAZZ À LA CAVE > "The Great American Songbook" > Vendredi 22 novembre 2019 | 20h30**

Cave Marignac, Grand-Lancy (av. Eugène-Lance 28)

Jazz Duo: Dado Moroni, piano; Thomas Dobler, vibraphone

**POP - JAZZ – BLUES > Musiques actuelles > Jeudi 28 novembre 2019 | 20h30**

Cave Marignac, Grand-Lancy (av. Eugène-Lance 28)

Carte Blanche à Emagina-Son et ses "Teachers Live"

Line-up et programmes détaillés disponibles ultérieurement.



**JAZZ À LA CAVE > "ALT Project" Alix Logiaco Trio > Vendredi 29 novembre 2019 | 20h30**

Cave Marignac, Grand-Lancy (av. Eugène-Lance 28)

Alix Logiaco, piano; Carel Cleril, contrebasse; Emilian Ducret, batterie

Michel Bovey



**Concerts de Lancy**

cp 672 - 1213 Petit-Lancy 1 - [www.concertsdelancy.ch](http://www.concertsdelancy.ch) - Tél. 022 757 15 63 - e-mail: [info@concertsdelancy.ch](mailto:info@concertsdelancy.ch)



# Concert de la Musique de Lancy

Le samedi 16 novembre 2019 à 20h00, la Musique de Lancy recevra la Banda Clau de Vent qui nous vient de l'Hospitalet de l'Infant, en Catalogne, et avec qui elle donnera un concert, en la Salle communale du Petit-Lancy. Pour mémoire, c'est sur une idée de notre précédent directeur, Marcel Ortega i Marti, que nous nous étions rendus en Espagne en septembre de l'année passée et nous y avions été reçus magnifiquement par ce même ensemble. La Musique de Lancy sera placée sous

la direction de son nouveau chef, Mathieu Charrière, avec qui elle a terminé 1<sup>ère</sup> de sa catégorie lors du concours cantonal genevois. Sous sa baguette, le programme a été profondément remanié et nous espérons que vous aurez autant de plaisir à entendre leurs nouveaux morceaux que les musiciens à les interpréter. Nous en profitons par ailleurs pour vous rappeler que la Musique de Lancy possède une école de musique avec des professeurs qualifiés et compétents. Pour s'y inscrire, nous vous invitons à visiter le

site de la musique, [www.musiquede-lancy.ch](http://www.musiquede-lancy.ch) ou le cas échéant, à contacter Nicole Dudley-Martin, Présidente de la Musique de Lancy, au 076 616 84 80 ou le directeur de l'école de musique, Christophe Ruch au 079 322 54 70.

Nous répétons tous les mardis soir dès 20h00 sous l'école du Tivoli au Petit-Lancy. Venez nous rejoindre dans une ambiance jeune et dynamique.



## (culture & rencontre)

COURS • CINÉMAS • CONFÉRENCES  
COLLÈGE DE SAUSSURE – 1213 PETIT-LANCY

### COURS 2019-20

Renseignements et inscriptions sur [www.culture-rencontre.ch](http://www.culture-rencontre.ch)  
Quelques modules débutent plus tard dans l'année académique; vous pouvez les découvrir et vous y inscrire sur notre site internet. Il reste également des places dans les "cours&modules" ouverts fin septembre, vous pouvez volontiers les rejoindre!

### CINÉMA

Tout le programme sur [www.culture-rencontre.ch/cinema/](http://www.culture-rencontre.ch/cinema/)



**CINE-SAUSSURE SEPTEMBRE - DECEMBRE 2019**

<b>Mar. 24 sept. 16:45</b> Ciné-Kid DALLI A PARIS	<b>Jeu. 26 sept. 19:00</b> En présence de Diane Bastien (réalisatrice) et Lionel Babin (scénariste) LES PARTICULIERS	<b>Jeu. 3 oct. 19:00</b> DOLORY GLORIA - version cinéma	<b>Mar. 8 oct. 16:45</b> Ciné-Kid LE CIRQUE
<b>Jeu. 10 oct. 16:45 et 19:00</b> Ciné-Kid HUBERT REEVES	<b>Jeu. 17 oct. 19:00</b> PARASITE	<b>Jeu. 31 oct. 19:00</b> En présence de F. C. Muzul (réalisatrice) et Séverine Bado (scénariste) TAMBOUR BATTANT	<b>Mar. 5 nov. 16:45</b> Ciné-Kid NEIGE ET LES ÉTOILES ÉLOIGNÉES
<b>Jeu. 7 nov. 19:00</b> Sauf si d'accord avec l'enseignant référent, médecin responsable des personnes handicapées, MPE #FEMALE PLEASURE	<b>Sam. 16 nov. 19:30</b> LES OISEAUX DE PASSAGE	<b>Mar. 19 nov. 19:00</b> Présenté en tant que spectacle de jeunesse de la Commission de Coopération Inter-culturelle de la VGE, avec YVES, Sébastien, la DCC et la VGE de Lancy YULI	<b>Jeu. 21 nov. 16:45 et 19:00</b> En présence de Lucie Guédon (scénariste) INSOMNIES
<b>Sam. 23 nov. 19:30</b> LA VIDA ES SIBAR - LA VIE C'EST SIBAR	<b>Mar. 26 nov. 16:45</b> Ciné-Kid JOUR DE FÊTE	<b>Jeu. 28 nov. 19:00</b> COMPANEROS - L'AMOUR ET LE DÉFI	<b>Jeu. 5 déc. 19:00</b> LA VIE SCOLAIRE
<b>Mar. 10 déc. 16:45</b> Ciné-Kid L'ENFANT AU GREDY	<p>Sous réserve de modifications Indication des âges d'admission: exemple: 10+/12+ signifie âge légal des 10 ans, âge suggéré des 12 ans Aula du collège de Saussure Vieux-Chemin d'Onex 9 - 1213 Petit Lancy TPG : lignes 14-15-21-22-23-43 Parkings payants ou gratuits à proximité <a href="http://www.culture-rencontre.ch/cinema">www.culture-rencontre.ch/cinema</a></p>		

Retrouvez les dates et les titres des films de Cine-Saussure sur les sites [www.culture-rencontre.ch/cinema/](http://www.culture-rencontre.ch/cinema/) et [www.geneve.ch](http://www.geneve.ch) et dans les moments des quartiers généraux.

## "Coração do Minho de Genève" se produit sur la TV portugaise

Le 4 août dernier, le groupe folklorique "Coração do Minho de Genève" a été invité à présenter, sur une chaîne de télévision portugaise, ses danses, chants et différentes traditions que notre groupe propose régulièrement à Lancy, Genève et dans toute la Suisse. A cette occasion, nous avons eu l'honneur de remettre un exemplaire de notre journal communal "Le Lancéen" à l'un des plus grands présentateurs TV du

Portugal, M. Joao Baiao, sur un plateau de la chaîne "SIC".  
**Rendez-vous le 23 novembre au Petit-Lancy!**  
Le groupe folklorique "Coração do Minho de Genève" organise son propre festival folklorique, le 23 novembre à la Salle communale du Petit-Lancy. Plus d'infos sur la page facebook GF. Coracao Do Minho Geneve et par courriel à [gfcoracaodominho@outlook.com](mailto:gfcoracaodominho@outlook.com)



## Un Lancéen vous propose un tour de chant

"Juste une histoire, en solitaire" est un tour de chant qui sera joué par l'auteur et compositeur lancéen Daniel Duret, le 1er novembre prochain au "Monde à part". Après s'être produit à Genève ce printemps au petit Music-Hohl et à la maison des Savoises en version trio et en septembre de cette année à la Traversée en version quatuor, Daniel Duret présentera son 7ème tour de chant en version intimiste (voix – piano). Les chansons qu'il propose sont comme

autant d'histoires de la vie quotidienne, parfois tendres, parfois singulières ou cocasses.

**"Juste une histoire, en solitaire"**  
Au "Monde à part"  
rue Goetz-M... 1205 Genève  
1er nov... 19 à 20h00  
[www.danielduret.com/videos-juste-une-histoire/](http://www.danielduret.com/videos-juste-une-histoire/)

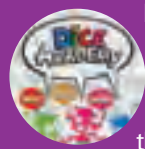
**CONCERT ANNULÉ**

## LUDOTHÈQUE

Lancy joue à la Ludothèque  
Espace Palettes  
73, ave des Communes-Réunies  
1212 Grand-Lancy  
Téléphone: 022 794 73 27  
www.ludothequelancy.ch

**NOUS VOUS RAPPELONS QUE DEPUIS LA rentrée nous sommes ouverts jusqu'à 19h30 le mardi et que nous attendons toujours les bénévoles voulant participer trois heures par semaine à la marche de notre ludothèque. Pour novembre les deux jeux choisis sont les suivants:**

### Dice Academy



De 8 à 99 ans – 1 à 5 joueurs - Durée environ 20 minutes. On sépare les 5 dés thèmes et les 5 dés

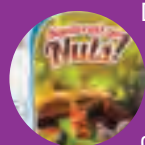
lettres. Chaque joueur va lancer les dés à tour de rôle, en premier "les thèmes" dont tous les participants prendront connaissance, puis les "lettres". Le but étant d'associer une lettre à un thème; par exemple, le "P" associé à une ville donnera "Paris". Mais attention! Il faut que les deux dés soient de couleurs différentes. Pour chaque association trouvée, le joueur marque 1 point.

### Avis de la famille

*Enfants et Parents: rapidité, travail de mémoire, amusant, pratique petit format*

### Cache-noisettes

#### "Squirrels go nuts"



De 6 à 99 ans – 1 joueur - Durée 15 minutes environ. Le but du jeu consiste à faire

glisser les pièces de jeu "écureuil" sur le plateau, afin de cacher toutes les noisettes dans les trous. Un cahier de défis est à reproduire.

### Avis de la famille

*Enfants et parents: stratégique, très jolies figurines, permet de s'occuper seul.*

**Nos horaires:** mardi de 15h30 à 19h30, mercredi et jeudi de 15h30 à 18h30. Nous vous attendons avec joie!

Annick Bounous



## Goûter sain



Chers parents et élèves de l'école du Petit-Lancy,  
Pour promouvoir une alimentation saine, l'Association de Parents d'Elèves de l'école du Petit-Lancy organisera plusieurs fois durant l'année un "goûter sain". Les parents de l'association offriront gracieusement des pommes aux élèves, à la récréation du matin.

Ainsi, notre première distribution de pommes a eu lieu le jeudi 17 octobre 2019. Cet événement, très apprécié par les enfants, fut une fois de plus un véritable succès.

Au plaisir de vous retrouver prochainement.

Votre APEPL

### Plus d'infos

Pour une adhésion ou une information, voici nos coordonnées:  
APEPL - case postale 72  
1213 Petit-Lancy  
ape.apepl@gmail.com  
www.facebook.com/APEPetitLancy

# Des jeunes de Florimont sensibilisés à l'entrepreneuriat social

**L'éducation des élèves scolarisés à l'Institut Florimont passe par un enseignement de qualité mais aussi par des activités et projets qui sont en lien et qui s'inscrivent pleinement dans les valeurs portées par cette école.**



Les lauréats du concours "Junior Entrepreneur" lors de l'annonce des résultats.

L'Institut Florimont inscrit ses objectifs dans une éducation ouverte à la pluralité des cultures et des religions ainsi qu'à une éthique solidaire. Dans ce cadre, la philosophie florimontaine s'appuie sur la tradition, mais aussi sur l'ouverture au monde et la solidarité, en conformité avec les "Orientations pour Florimont".

On retrouve tout cela dans les activités et projets "Junior Entrepreneur" et "Graines d'Entrepreneurs". Mis en place pour la quatrième année consécutive par l'Association des Parents d'Elèves de Florimont (APEF) et soutenu par l'Institut, "Junior Entrepreneur" permet aux élèves de vivre une expérience valorisante et inédite pour leur âge. Dans le cadre d'un concours, 60

élèves de l'Institut répartis en 12 équipes de cinq personnes doivent développer un modèle de commerce équitable d'un nouveau genre. Concrètement, il s'agit de créer une petite entreprise sociale en Suisse qui commercialisera directement aux consommateurs les produits d'une coopérative agricole d'Indonésie.

«Les équipes devront élaborer un business model complet et établir le processus de vente des produits. L'équipe gagnante, composée de cinq élèves, se rendra sur l'île de Java en Indonésie pour rencontrer les producteurs locaux et comprendre l'écosystème local», explique Alexandre Demont qui coordonne l'activité.

### Lauréats interviewés par la RTS

Quant à l'atelier "Graines d'Entrepreneurs", celui-ci fait partager aux 10-14 ans le goût d'innover et la joie d'entreprendre un projet. Les jeunes s'exercent à concevoir les startups, produits et services de demain, comme de vrais entrepreneurs. L'objectif de l'atelier est de transmettre l'esprit d'entreprendre et le goût d'innover aux jeunes générations en les formant aux meilleurs outils utilisés par les startups. Les élèves simulent ainsi toutes les étapes d'une création

d'entreprise ou d'un projet citoyen, encadrés par des coachs entrepreneurs. «Nous les aidons à développer les compétences et l'état d'esprit pour être capable de transformer des idées créatives en véritables actions entrepreneuriales. Il s'agit de compétences clés du 21<sup>ème</sup> siècle pour tous ces jeunes», explique Laurence Halifi, cofondatrice et coordinatrice de Graines d'Entrepreneurs. Clara, Colombe, Sine, Garance, élèves de Florimont, ont ainsi reçu en juin 2019 le grand prix du public pour leur projet *Therapy Pets*. Son but? Favoriser le bien-être des patients du futur hôpital des enfants du CHUV à Lausanne et de leur famille.

Preuve en est de l'intérêt de ce projet, la RTS est venue en septembre interviewer ces quatre participantes pour le magazine santé 36,9° dont la diffusion est prévue début 2020. Grâce à ces programmes, les élèves acquièrent des bases essentielles pour leur avenir professionnel. L'entrepreneuriat, la solidarité et l'innovation sont ainsi valorisés, des valeurs qui sont chères à l'Institut.

François Lanfray,  
Chargé de communication



La Radio Télévision Suisse est venue, dans les locaux de l'Institut Florimont, interviewer des participants au projet "Graines d'Entrepreneurs" pour le magazine 36,9°.



# Cours d'art floral pour Noël

Comme chaque année un cours d'art floral se tiendra chez GD Fleurs, afin de fabriquer votre couronne de l'Avent, ainsi que votre décoration de table de Noël.

Réservez votre date: lundi, mardi, mer-

credi, jeudi, vendredi à partir du 25 novembre dès 18h30. Mercredi 27 novembre dès 14h00 et samedi 30 novembre dès 17h30. Puis dès le lundi 16 décembre mêmes horaires sauf le mercredi après-midi.

Coût: CHF 70 le cours

## Pour toute inscription:

GD Fleurs, Madame Néa  
7 avenue Curé-Baud  
1212 Grand-Lancy  
Tél 022 794 25 48 ou 079 832 27 18  
www.gd-fleurs.ch



# Assemblée Générale de Lancy Accueille



Rejoignez-nous!

**Mercredi 20 novembre 2019 à 19h30.**

Lancy Accueille est une association à but non lucratif fondée en mai 2018. Elle est composée de 80 membres, exclusivement bénévoles. Notre but est de créer des liens entre les personnes migrantes nouvellement arrivées à Lancy et les habitants de la commune. Un centre de vie a été ouvert en août 2018 au chemin du Bac et accueille environ 70 personnes, dont de nombreux enfants.

Depuis l'arrivée des premiers habitants, nous avons essayé de répondre à des besoins matériels, puis très vite, nous avons mis en place des événements pour faire découvrir Genève au travers diverses sorties (fête de l'Escalade, pati-

noire, luge, pique-niques...), ainsi que des activités régulières (visites à la Ludothèque, ateliers conversation, atelier couture...)

Parce que nous sommes persuadés que l'intégration passe par les liens que l'on crée dans un pays d'adoption, nous encourageons toutes celles et tous ceux qui souhaitent participer à des activités ou en proposer, à se joindre à notre association en tant que bénévole en s'inscrivant sur:

<https://www.lancyaccueille.ch/benevole>



## Lancy Accueille

Maison de Quartier du Plateau,  
86 rte de St-Georges  
1213 Petit-Lancy  
Bus 2 et 19

# A tous nos donateurs

**Nous remercions chaleureusement toutes les personnes ayant fait un don ce printemps. Cette contribution nous permet d'organiser différentes manifestations pendant l'année.**

Association des Intérêts du Grand-Lancy

# Marché d'automne de la paroisse protestante

Chers habitants de Lancy, La fête s'organise dans la paroisse protestante de Pt-Lancy-St-Luc et, le **samedi 30 novembre dès 9h., à la salle communale du Pt-Lancy**, le grand "Marché d'Automne" ouvrira ses portes!

Vous êtes invités à venir nombreux, avec vos familles, vos amis, pour y passer un agréable moment!

Le matin, café, croissant, sandwich ou autre vous permettront de prendre un bon petit-déjeuner... ou les 10 heures...

Puis, à 12h.15, un repas sera servi au prix de Frs 18.- pour les adultes et de Frs 12.- pour les enfants et les repas sans viande. Au menu: jambon tzigane/sauce madère, gratin de pommes de terre, haricots à l'italienne. Un beau stand de pâtisseries vous accueillera pour les desserts du jour ou du lendemain...

L'après-midi, une animation vous divertira tout en appréciant un bon goûter. Le soir, dès 18h.30, vous serez invités à déguster une fondue villageoise au prix de Frs 17.- ou une assiette lancéenne (viande froide, fromage, salade) au prix de Frs 12.-.

Et bien sûr, tout autour de cette grande salle communale, il y aura des stands, une buvette, une tombola, des jeux pour les enfants à acheter ou à jouer pendant

la fête.

Un stand artisanat vous proposera un grand choix de couronnes de l'Avent bien garnies et à allumer dès le lendemain (1er dimanche de l'Avent), des décorations de Noël pour embellir vos portes et vos maisons et des objets utiles ou décoratifs que vous pourrez offrir pour Noël à ceux qui vous sont chers. Tous ces objets sont faits à la main par les artisanes de notre communauté, ainsi qu'un joli choix de cartes. Un stand de bijoux vous permettra aussi de faire plaisir à vous et à vos proches... Vous trouverez aussi un grand choix de livres d'occasion et un stand du Bénin qui nous fera voyager un peu... Et, cerise sur le gâteau! Il y aura peut-être un stand de fleurs!

En venant nous trouver, vous permettez à la paroisse de Pt-Lancy/St-Luc de financer ses activités auprès des enfants, des jeunes, des adultes de tous âges de nos quartiers. Alors, merci d'avance de votre visite, nous nous réjouissons de vous voir le 30 novembre à la salle communale du Pt-Lancy et nous vous saluons bien cordialement.

A bientôt!

Le comité du Marché d'Automne

# MARCHE DE L'AVENT

**DIMANCHE 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE 2019**

**SALLE PAROISSIALE DU CHRIST-ROI**



## PROGRAMME

11h00 MESSE

12h00 MARCHÉ DE L'AVENT

Bric à Brac d'objets de Noël

Tricots

Couronnes de l'Avent

Fleurs

Biscuits de Noël

Soupe à la courge + pain

fromage

Risotto

Buvette

Café, thé de Noël

Meringues double crème de

Gruyère, crème de marrons

Pâtisseries

14h30 Animation musicale

16h00 FERMETURE des stands

6 CHEMIN DE L'EPARGNE  
TRAM 14, BUS 21  
ARRÊT PETIT-LANCY  
PARKING LOUIS-BERTRAND

ORGANISATION:  
**KERMESSE DU MILGUET**  
PAROISSE DU CHRIST-ROI / PETIT-LANCY  
EN 2020: DU 1<sup>ER</sup> AU 03 MAI

# Activités de la Maison de Quartier Sous l'Etoile

## A la Mq Sous l'Etoile



### Cours pour les enfants et les jeunes



#### Break Dance de 8 à 15 ans

Le break dance est une danse physique et endurante. Elle demande de l'équilibre, de la coordination et de l'énergie. Ce sont donc les buts à atteindre pour les jeunes qui pratiqueront ce cours. C'est aussi un partage, car les enfants danseront ensemble pour s'amuser et se libérer.

Enseignant: Isaïe Fatio

Prix: Fr. 40.- / mois

Horaire: Jeudi de 17h00 à 18h00

Inscription: Mq Sous l'Etoile

#### Danse Hip-Hop de 7 à 15 ans

La danse Hip Hop est issue d'une culture qui prône le partage et l'amusement (le fun). Le freestyle permet à chacun de découvrir sa propre danse. Le but de ce cours est d'apprendre à exprimer son potentiel artistique à travers différents exercices qui lient les bases de la culture Hip Hop à la danse pratiquée aujourd'hui.

Enseignant: Samuel Montano

Prix: Fr. 40.- / mois

Horaire:

Enfants dès 7 ans

Jeudi de 16h30 à 17h30

Jeunes dès 12 ans

Jeudi de 17h45 à 18h45

Inscription: Mq Sous l'Etoile

### 14 novembre: Apéro Sous l'Etoile



## Cinéma Sous l'Etoile



Espace enfants

1<sup>er</sup> étage jaune

Entrée libre

"Noms d'oiseaux"

Dimanche 17 novembre



Chouette: avec novembre arrive une nichée d'oiseaux migrateurs aux multiples couleurs en provenance des quatre coins du globe! Au programme: un piaf qui fait le paon auprès d'une tortue, un pirate qui se fait pigeonner par un perroquet, deux colibris qui se propulsent avec leurs pets, une mésange qui, la pauvre, se prend pour un volant de badminton... Sans prise de bec, une sélection de haute volée qui vous donnera des ailes!

6 courts métrages - Sans dialogue

Durée: 40'

Canada, Chine, Danemark, Iran,

Mexique, Royaume-Uni

Tout public dès 4 ans

Séance suivie d'un goûter au profit des projets des "Jeunes en action"

### Filmarcito



Samedi 23 novembre à 15h

"Fragile: Animaux Animés"

Animaux, plantes, créatures humaines



et imaginaires se côtoient dans le ciel, sur la terre et dans les mers, mais également dans les villes et dans les rêves! Des œuvres originales et créatives pour éveiller les esprits à la beauté qui nous entoure.

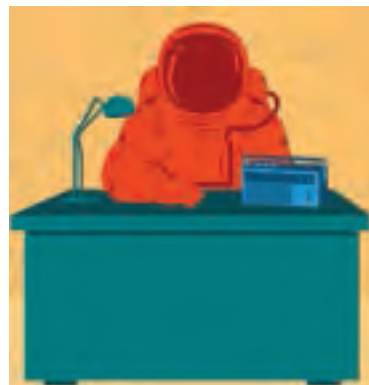
Entrée libre

Tout public dès 6 ans

Durée: 50 minutes

La séance est suivie d'un goûter au profit des projets des "Jeunes en action"

Dimanche 24 novembre à 15h



### "Contes fantastiques et exoplanétaires"

Est-ce que la vie est présente dans l'univers?

Et si oui, sous quelle forme?

Sera-t-il possible d'envisager un jour un voyage interstellaire?

Utopies et imaginaires de l'inconnu, voilà des films pour une réflexion sur la vie et l'avenir des terriens.

5 courts métrages

Tout public dès 6 ans

Durée: environ une heure

La séance est suivie d'un goûter au profit des projets des "Jeunes en action"

Programme détaillé des courts-métrages sur [www.mqsousletoile.ch](http://www.mqsousletoile.ch)

### Mq Sous l'Etoile

73, av. des Communes-Réunies

1212 Gd-Lancy

Tél: 022 794 55 33

## A la Salle La Plage



Du 19 au 30 novembre à 20h30

Dimanche 24 à 18h. Relâche le 25



«... Et surtout pour le pire!» de

Viviane Tardivel

par la Troupe Jeux d'Rôles

Deux couples ont rendez-vous chez le juge Gabriel Laloit pour divorcer. Paulin veut divorcer de Fanny, il ne supporte plus sa femme qui pourtant lui obéit au doigt et à l'œil. Rose, menant son mari Marius à la baguette, veut divorcer pour des motifs on ne peut plus surprenants! Jo, plombière de son état, voit débarquer ces deux couples alors qu'elle devait être seule pour réparer un dégât des eaux dans la salle d'attente.

Avec: Florence Hammer / Julien Rochat / Rachel Grand / Alexia Leyval / Pierre Beetschen / Chaquib Ibnou-Zekri

Mise en scène: Christophe Bisiot

Technique: Fabrice Rheiner

Pizzas des "Jeunes en action" entre

18h30 et 20h00

Réservation par sms ou tél. au

076 425 87 33



### Salle La Plage

Ferme Marignac

28, av. Eugène-Lance

1212 Gd-Lancy



# Nouvelles de la MQ de la Villa Tacchini



## Accueil libre ados à la MQ Villa Tacchini

Cet accueil s'adresse aux adolescent-e-s de 12 à 17 ans. La MQ Villa Tacchini est ouverte du mardi au samedi.

Horaire:

Mardi: 16h00 - 19h00

Mercredi: 14h00 - 19h00

Judi: 16h00 - 20h00 (panini dès 18h30)

Vendredi: 17h00 - 22h00 (Repas sur inscription)

Samedi: 14h00 - 18h00

## Programme MQ de la Villa Tacchini Radar Festival 5<sup>ème</sup> édition



Festival rock/hard rock

1<sup>er</sup> novembre 18h30 - 00h00

2 novembre 18h30 - 00h00

Entrée libre

## Fédération d'Improvisation Genevoise

*Championnat junior*

Mardi 12 novembre

Théâtre

20h00 - 22h00

Match d'impro: Cochons - Yakuzas

*Championnat majeur*

Mercredi 13 novembre

Théâtre

20h00 - 22h00

Match d'impro: Aquarium - Bâtards d'en face

Chapeau à la fin si vous avez apprécié le spectacle!

Bar et petite restauration sur place.

## Nôs Cultura



Journée culturelle Capverdienne

Samedi 16 novembre 16h00-22h00

Prix libre

## Female Metal Fest 2019



Samedi 30 novembre 18h00 - 00h00

Elfika symphonic melodic - Paris - France

Inhepsie gothic rock - Chauvigny/La Rochefoucauld - France

Mir zur Feier - Lyric Death - Bielefeld - Germany

MartYriuM (malta) - Blackened Industrial Death Metal - Malta

Prix libre

Ce projet vise à renforcer les femmes au chant dans un monde Rock et Métal et à sensibiliser les gens et la force du FMF est d'aborder les enjeux féministes de manière artistique; il réunit toute une communauté de femmes entourées et soutenues par des hommes.

## Les cours à la villa Tacchini

Nous avons le plaisir de vous présenter le programme des cours l'année 2019-2020

### Danse Albanaise

Gezuär

Pour plus d'informations, contactez

Monsieur Fadil Avdiu:

diliavdiu2003@hotmail.com

Lundi de 19h00 à 20h30

Samedi de 9h00 à 12h00

### Cours de langue et culture tibétaine pour enfant

Association Communauté Tibétaine de Genève

Dimanche de 12h00 à 18h00

### Cours d'improvisation théâtrale

FIG www.impro.ch

Lundi débutant 19h30-22h00

Judi 18h00-21h00

Dimanche 18h30-20h00

### Cours de contes pour les aînés

Accroch' Contes

Un lundi par mois de 13h30 à 17h30

MDA La Solitaire

### Cours de gymnastique pour les aînés

Association prosenectute

Un mardi par mois (début en janvier

2020) de 13h30 à 17h30

Contact: ilir.ismaili@prosenectute.ch

Lundi de 8h30 à 10h30

**Pour en savoir +**

11, chemin de l'Avenir  
Case postale 526 - Petit-Lancy  
022 793 52 07  
Mq.tacchini@fase.ch  
www.villatacchini.ch

# Association URGENS

Vous ne saviez pas qu'il y avait URGENS? Non, ce n'est pas de l'urgence climatique dont il s'agit, mais bien de l'association URGENS!

Vous ne voyez toujours pas? Lorsque vous avez le bonheur d'être pris dans les ralentissements du Pont de Lancy, n'avez-vous jamais aperçu cette villa à l'angle du chemin du Pré-Monnard? Ou alors une camionnette sillonne la commune à l'enseigne URGENS? Eh bien, vous allez désormais presque tout savoir!

Fondée à Genève en 1992, l'association URGENS se consacre à la réinsertion professionnelle et sociale des jeunes gens en difficulté. La vocation de l'association est de tout mettre en oeuvre pour redonner aux jeunes une autonomie, pour les responsabiliser, leur permettre ainsi d'entreprendre et terminer une formation professionnelle. C'est jus-

tement une villa qui se trouve en dessous de la bibliothèque de Lancy qui offre une structure d'accueil (8 places) qui favorise l'intégration sociale et dans le monde du travail.

Alors que propose URGENS à ces jeunes? Des travaux à l'appel pour une évaluation des capacités, du coaching, un encadrement avec des professionnels qui offrent un suivi éducatif, et un soutien administratif aux démarches de réinsertion. Concrètement, quelques exemples de prestations de services effectuées par URGENS pour compléter ses ressources, en plus des dons: débaras et vide-greniers, tri sélectif de déchets sur des chantiers, déménagements divers (les écoles lancéennes bénéficient notamment de cette aide précieuse durant les vacances scolaires).

Enfin, pour compléter ce bref compte-

rendu, impossible de ne pas évoquer l'engagement personnel du pilier de l'association, Vincent Gervais. On dirait un pilier en rugby à cause de son impressionnant gabarit, mais c'est surtout par son extraordinaire parcours de vie et sa riche expérience sociale que Vincent est une ressource déterminante. Il s'est bagarré très jeune, au propre comme au figuré, pour faire sa place et démarrer dans la vie. Il a plus d'une corde à son arc, tant par la diversité de son parcours de formation (dans des métiers divers) que dans ses études et ses engagements humains. Comme sa modestie est



aussi un trait de son caractère, nous n'en dirons pas plus. Il peut également s'appuyer sur Vanessa, dont la formation et les compétences sont précieuses. Le plus sympathique serait de venir découvrir l'association. Prenez rendez-vous: nous vous accueillerons avec grand plaisir!

Pour le comité, Christian Haas



# Portes ouvertes



Nous nous réjouissons de vous accueillir autour d'une collation.



Nous avons le plaisir de vous annoncer les Portes Ouvertes de l'association, le 22 novembre de 18h à 21h et le 23 novembre de 10h à 17h à l'Espace Palettes, salle Michel Simon. C'est l'occasion de découvrir l'atelier, nos activités, nos créations. Nous allons vous présenter notre œuvre collective ainsi que des alternatives pour réduire le plastique dans notre quotidien. Vous pourrez aussi profiter d'une initiation au tissage!

### Contact:

Web: [www.tricrochet.ch](http://www.tricrochet.ch)  
 Tél: 076 741 07 78  
 Mail: [info@tricrochet.ch](mailto:info@tricrochet.ch)  
 Facebook: Tricrochet

# Bourse aux Vêtements

### Prochaines dates de la Bourse aux Vêtements

- Jeudi 07 novembre 2019
- Jeudi 21 novembre 2019 (dépôt de 14h à 18h30; ventes et remboursements de 14h à 19h)
- Samedi 02 novembre 2019 (vente uniquement de 9h00 à 12h00)

### Pour en savoir +

Ecole En-Sauvy  
 40, ave Curé-Baud – Grand-Lancy  
 Natel: 079 612 10 34  
[www.bourseauxvetementslancy.ch](http://www.bourseauxvetementslancy.ch)

# Cours de tissage

### Venez tisser les mardis soir de 18h à 20h30.

Pendant 10 cours, nous apprendrons tout du tissage:

- monter une chaîne sur un cadre à peigne envergeur;
- préparer des métiers pour la trame;
- essayer différentes techniques de tissage et matières.

Tarif: 250.- les 10 cours, matériel compris.

Dates: à partir du 5 novembre, tous les mardis soirs.

Renseignements:  
 Nicole Genoud  
[nicole@tricrochet.ch](mailto:nicole@tricrochet.ch) ou 079 236 58 20  
<https://tricrochet.ch/les-cours/#cours-tissage>

### Venez créer un mardi soir de 18h à 20h30

Sur une chaîne déjà montée sur un métier à tisser à pédale ou sur un cadre à peigne envergeur, venez tisser, le temps d'une soirée, un bout de tissu original avec toute sorte de matériaux à votre disposition. À la fin de la soirée, repartez avec votre réalisation.

Tarif: 30.- par cours, matériel compris.  
 Dates: à partir du 5 novembre, tous les mardis soirs.

Renseignements:  
 Nicole Genoud  
[nicole@tricrochet.ch](mailto:nicole@tricrochet.ch) ou 079 236 58 20  
 Lieu: Espace Palettes au Grand-Lancy, 73, avenue des Communes-Réunies, 1212 Grand Lancy. Arrêt Pontets, lignes 12, 23, 42 ou arrêt Palettes tram 15.

# Sapeurs-pompiers

Le jeudi 7 novembre 2019 aura lieu notre soirée annuelle de recrutement. Venez nous rendre visite de 16h00 à 20h00, à la caserne, nous nous ferons un plaisir de vous donner toutes les

informations sur notre activité, ainsi que de vous aiguiller pour votre engagement! N'hésitez plus! Nous avons besoin de vous!

Grand-Lancy

ASSEMBLÉE DE QUARTIER LUNDI 4 NOV. À 19H30

SALLE MICHEL SIMON, ESPACE PALETTES Avenue Des Communes Réunies 73

VOUS avez DES IDÉES concrètes POUR AMÉLIORER notre QUARTIER?

En présence de Frédéric Harroty, Conseiller communal

Assemblée de quartier d'une ville communale

Centre Quartier PALETTES-BACHET

Ville de Lancy

Caserne des sapeurs-pompiers de la Ville de Lancy

SOIRÉE DE RECRUTEMENT

2A Chemin des Olliquettes - 1213 - Petit-Lancy  
[www.pompiers-lancy.ch](http://www.pompiers-lancy.ch) | [recrutement@pompiers-lancy.ch](mailto:recrutement@pompiers-lancy.ch)

RENDEZ-VOUS DE 16H00 À 20H00 LE

07  
 —  
 11  
 —  
 '19

WWW.POMPIERS-LANCY.CH



# Lancy d'Autrefois en fête!



Avant de terminer l'année de ses 10 ans en beauté, avec une fête à la Bibliothèque de Lancy et un rendez-vous avec les Aînés de la commune, Lancy d'Autrefois lance un CD d'orgue et un ouvrage sur une photographe lancéenne encore méconnue.

**LANCY D'AUTREFOIS A PLACÉ L'ANNÉE DE SES 10** ans sous le signe de la découverte. Après avoir publié en 2018 une brochure sur l'épopée de l'orgue Gandini de sa fabrication à sa restauration et organisé un concert d'orgue à 4 mains en mai dernier, elle a donné carte blanche au talentueux organiste titulaire de l'église Notre-Dame des Grâces, Jean-Christophe Orange et à ses invités, Paul Goussot, Natacha Casagrande et un quatuor de l'Orchestre de Lancy-Genève, pour concocter un CD enregistré sur l'orgue Gandini, toute une première! Les compositeurs d'autrefois sont à l'honneur, dont un Lancéen, l'Abbé Mantilleri qui voit l'une de ses compositions enregistrées pour la première fois. Autre découverte: le portrait de Valentine Mallet, une photographe amateur lancéenne dont les clichés sont conservés en grande partie à la Bibliothèque de Genève et dans une moindre mesure à l'Arcade du Vieux Lancy et qu'une historienne de l'art, Sarah Merlini a sortie de l'oubli. La publication est prévue pour le 11 novembre. Si vous souhaitez la commander, vous pouvez nous adresser une demande par courriel: [lancy.autrefois@gmail.com](mailto:lancy.autrefois@gmail.com) L'ouvrage vous en coûtera Fr. 20.- (Fr. 15.- + Fr. 5.- de frais de port).

**Venez à notre rencontre!**

**Le 7 novembre à 18h.00**, venez souffler avec nous nos 10 bougies dans le cadre feutré et cosy de la Bibliothèque de Lancy! Tous les détails sont sur l'affiche ci-contre.

Les Aînés de Lancy ont rendez-vous le **2 décembre de 12h.00 à 14h.00** au "Coin Gourmand des Aîné-e-s", autour d'un repas convivial (Club des Aînés du Petit-Lancy, ch. du Bac 10). Inscription obligatoire la semaine précédente, auprès de Christiane Etienne-Warynski, au 022 706 16 84. Minibus à disposition pour les personnes à mobilité réduite: il faut le demander lors de l'inscription.

K. Lorenzini



## Cosmos, le chien lancéen globetrotter



**A tous les voyageurs, amis des canidés, voici une rubrique régulière rien que pour vous! Partez tous les mois en balade avec Caroline et son chien, sur les routes lancéennes, genevoises... et du monde entier!**

Rebonjour à tous. Aujourd'hui, nous allons vous parler de notre séjour à Amsterdam, lors de notre roadtrip du mois de juin. Comme vous commencez à nous connaître, nous avons choisi de camper, comme toujours. Mais je souhaitais trouver un endroit suffisamment proche du centre-ville pour tout visiter à pied. C'est ainsi que j'ai découvert le camping officiel de la Ville d'Amsterdam. Les chiens y sont très bien accueillis et un grand parc borde l'emplacement, ce qui permet de les promener et les défouler en pleine verdure. Pour visiter Amsterdam, il suffit de marcher environ 15 minutes dans un

quartier résidentiel, puis de prendre un ferry (qui passe toutes les 13 minutes et qui est gratuit pour les piétons, les chiens et les vélos). Sur place, nous avons opté pour une balade sur les canaux, à bord d'un petit bateau touristique. Pour une heure de croisière, j'en ai eu pour 12 €, et c'était gratuit pour Cosmos. Ensuite, nous nous sommes promenés à pied dans les différents quartiers. Mon chien a très bien été accepté partout. Les seules visites que je n'ai pas pu faire, ce sont les musées (Van Gogh et la maison d'Anne Frank), mais j'avais déjà eu l'occasion de m'y rendre par le passé. Le quartier rouge est passablement

bondé de touristes et il y avait du verre cassé par terre (dangereux pour les pattes de Cosmos), mais dès que nous en sommes sortis, tout était très calme et propre. Amsterdam est certes une grande ville touristique, mais elle est très "dog-friendly". Les chiens sont acceptés gratuitement dans tous les transports en commun (bus, trams, bateaux, ferry) et dans tous les magasins et restaurants. Les seules conditions? Les tenir en laisse et ramasser les déjections. Génial non? Alors, à seulement 9h de route depuis Lancy, vous y allez quand?   
Caro et Cosmos [caroandcosmos.ch](http://caroandcosmos.ch)



# Swiss Karate League, Neuchâtel

**Samedi 14 et dimanche 15 septembre 2019**

**Résultats pour le Ippon Karaté Club Tivoli: 2 médailles en or, 5 en argent et 3 en bronze!**

Ce tournoi était la dernière occasion pour les karatékas du Ippon Karaté Club Tivoli de se qualifier pour le championnat suisse du mois de novembre. Arrivé au club l'année passée (transfert du KC Meyrin), Julien Csurgai démontre une progression constante. Son acharnement au travail se reflète sur l'ensemble de la saison avec une médaille de bronze à Sursee, une en argent à Lausanne et enfin l'or ce week-end. Titouan Prongué est lui aussi monté sur la première place du podium. Très spectacu-

laire sur tous ses combats, il s'impose en finale contre son camarade d'entraînement Xavier Romicha. Il faut relever que les deux compères sont également moniteurs au club et étaient présents la veille pour coacher les plus jeunes ce qui est un bel exemple de dévouement. Dans ces conditions, c'est avec encore plus de fierté qu'on les voit dominer leur catégorie. Je relève également les trois médailles de Chloé Vazquez qui récolte l'argent en kata team (Selena Vegh, Beatriz Gurreiro) ainsi que dans la catégorie individuel et le bronze en combat. Donita Elshani et Pedro Guerreiro ramènent l'argent. Esma Redzic, Jordi Majid sont eux en bronze.

Vincent Logagna



# Cette année encore, ça va swinger à Plan-les-Ouates!

**La Rock Dance Company organise le 2 novembre prochain, la "Swiss Ranking Finale", autrement dit les finales de la saison de rock acrobatique et de Boogie Woogie, à la salle omnisports Aimée-Stitelmann.**

Venez découvrir ou redécouvrir le rock acrobatique représenté par les meilleurs danseurs de Suisse! Cette discipline, mixant acrobaties et chorégraphies, a su évoluer au fil du temps en s'imprégnant des tendances actuelles, tant au niveau des mouvements, des choix musicaux que des costumes.

Pour l'occasion, plus de 300 danseurs seront présents. Vous y retrouverez toutes les catégories: des juniors âgés de 8 ans à 15 ans, des seniors qui exécuteront, quant à eux, des prouesses acrobatiques à vous faire frissonner, mais également une catégorie spécialement dédiée à la gente féminine: les for-

mations filles. Le Boogie Woogie aura aussi sa place, puisque la compétition accueillera des danseurs "swing" qui vous feront vibrer sur des rythmes endiablés!

Les éliminatoires commenceront à 11h et les finales se dérouleront le soir, à partir de 18h00. Toutes les informations concernant la manifestation se trouvent sur le site internet,

[www.rockdancecompany.ch](http://www.rockdancecompany.ch)

La Rock Dance Company espère vous y voir nombreux et plein d'entrain...

A bientôt!

Caroline Charrot,

vice présidente de la Rock Dance Company

# Le Ski Club Lancy prépare sa saison

L'été a définitivement fait place à l'automne et notre comité est content de vous informer que notre prochaine saison prend forme.

Nos moniteurs se retrouveront les 6, 7 et 8 décembre aux Deux Alpes pour leur week-end formation afin d'être prêts pour le début de saison qui débutera le 11 janvier 2020 par une sortie à Avoriaz. Cette année, 8 samedis de ski-snowboard ont été agendés. Nous espérons que l'enneigement et la météo nous permettront d'honorer notre programme. La soirée de fin de saison aura lieu le samedi 28 mars. C'est une occasion rêvée de se retrouver d'une autre manière et de mieux se connaître. D'ailleurs, votre famille est la bienvenue. Pour les lecteurs qui découvriraient notre existence, n'hésitez pas à visiter

notre site ([www.skiclublancy.ch](http://www.skiclublancy.ch)) et vous lancer dans "l'aventure" l'hiver prochain.

Merveilleux automne à tous, au plaisir de vous retrouver prochainement.

Le Ski Club Lancy



# Un 1<sup>er</sup> prix de cuisine pour Dao Nguyen!

Dao Nguyen, l'auteure des comic strip que nous publions dans nos colonnes depuis de très nombreuses années, a plusieurs cordes à son arc. L'une d'entre elles, c'est la cuisine dans laquelle elle excelle. Sur proposition du "Lancéen", elle s'est inscrite au Challenge Culinaire en duo organisé le 5 octobre dernier par

l'Ecole Club Migros Genève... et a remporté le premier prix! Cela ne nous étonne guère, connaissant la ténacité et la persévérance de Dao. Bravo à elle et à sa coéquipière!

K. Lorenzini





# Arrêt sur images...

Visages de Quartiers 20/09 au 6/10/19



Succès complet pour le partenariat inédit entre Lancy d'Autrefois et le Service des travaux et de l'urbanisme de Lancy dans le cadre de l'exposition "Visages de Quartiers", de la Quinzaine de l'Urbanisme et de l'événement "Lancy Avant Demain"! Plus de 700 élèves et 1'715 visiteurs ont découvert la maquette en 3D de notre commune, ainsi que les photos, textes, documents et objets exposés. De nombreux groupes se sont également donné rendez-vous à la Grange Navazza, tels que la conférence des directeurs d'établissements scolaires de Suisse romande et du Tessin (ci-contre) et le Cercle de l'Espérance de Lancy (photo ci-dessus).

## 50 ans de la Paroisse St-Marc 21/09/19



Il y a 50 ans, une église à la forme originale était élevée entre la Cité Nouvelle d'Onex et le quartier de la Caroline. Point de rencontre de la communauté catholique des deux communes, ses jours sont désormais comptés, sa vétusté forçant la Paroisse à la remplacer. Elle renaîtra sous peu de ses cendres dans un immeuble d'habitation flamboyant neuf. Pour l'heure, le 50<sup>ème</sup> anniversaire de la Paroisse a réuni une foule de paroissien, ainsi que les Autorités de Lancy et d'Onex représentées par leurs Maires respectifs, Stéphane Lorenzini et Ruth Bänziger.



## Lancy Avant Demain 28/09/19



Le grand événement "Lancy Avant Demain" organisé par le Service des travaux et de l'urbanisme, dans le cadre de la Quinzaine de l'Urbanisme, et inauguré par le Conseiller administratif en charge de l'aménagement Damien Bonfanti, a ravi les participants qui ont sillonné la commune à vélo pour découvrir les différents quartiers de la commune et esquissé ensuite leur avenir grâce à la réalité augmentée.



## Portes ouvertes Urgens 13/04/19



Les portes ouvertes d'Urgens ont permis aux visiteurs de se familiariser avec cette structure d'accueil de jeunes en réinsertion par le travail. Ils ont pu découvrir les différents espaces de la villa mise à disposition de l'association par la Commune.



## La Marjolaine à Lancy 29/09/19



Les Fribourgeois de Genève aiment chanter et ils l'ont prouvé à travers la prestation de la chorale "La Marjolaine" qui a organisé, une fois n'est pas coutume, sa traditionnelle Bénichon à la Salle communale du Petit-Lancy. Les convives ont pu déguster les mets traditionnels de cette typique fête fribourgeoise et emporter chez eux cuchaules et autres bricelets, afin de prolonger le plaisir...



## Fête de l'Abeille et du Terroir 05/10/19



La Fête de l'Abeille et du Terroir organisée par le Service de l'Environnement est devenue un "must" pour les Lancéens qui ne boudent pas leur plaisir de s'y rendre chaque année. Il faut dire que les stands sont de plus en plus nombreux et qu'il y en a pour tous les goûts...



## Inauguration des locaux Swisscom 03/10/19



Swisscom a inauguré son nouveau site genevois situé dans le quartier de Pont-Rouge, en présence de M. Pierre Maudet, Conseiller d'Etat. Ses nouveaux locaux modernes et fonctionnels regroupent désormais ses 350 collaborateurs et plus de 30 apprenants genevois.



## 25 ans de la Virgule 12/10/19



Séquence émotion pour La Virgule – et plus particulièrement pour sa désormais ancienne directrice Dominique Baertschi – qui a fêté à la salle communale les 25 ans de sa fondation. Pour l'occasion, les Autorités lancéennes étaient présentes, ainsi que le Conseiller d'Etat Thierry Apothéloz. De nombreuses associations oeuvrant en faveur des plus démunis ont également été conviées à la fête et ont tenu des stands d'informations.



Retrouvez plus de photos sur [www.facebook.com/lelanceen](http://www.facebook.com/lelanceen) et sur Instagram!



# Séance du Conseil municipal du 26 septembre

La réunion de septembre 2019 du Conseil municipal n'a donné lieu à aucun débat. Les crédits d'investissements soumis aux élus ont tous été largement acceptés.

**LA SÉANCE DU 26 SEPTEMBRE A DÉBUTÉ AVEC** une minute de silence de la noble Assemblée en hommage au petit garçon lancéen retrouvé mort, noyé dans le Rhône. Elle s'en est suivie de la prestation de serment d'Isabelle Marmy (PDC) qui remplace Virginie Glassey, démissionnaire. Les Conseillers municipaux se sont ensuite penchés sur l'ordre du jour, plutôt léger, de cette première séance de l'automne. Un crédit en faveur des enfants de la commune a été adopté à l'unanimité.



Photo: Alain Grosclaude

**Un crédit pour le terrain d'aventures**

Les Conseillers municipaux doivent se prononcer sur un crédit de démolition-reconstruction de CHF 2'545'000.- pour le bâtiment du terrain d'aventures du Petit-Lancy (TAPL) qui accueille des enfants et des pré-adolescents. Christian Flury (MCG) rappelle que son groupe a déposé, il y a quelques années, une motion pour la création d'un parc aux Morgines à la place d'un chalet qui avait été détruit après le décès de ses locataires. «Depuis le temps, nous désespérons de voir cette motion prendre forme, alors qu'elle avait été votée par une très large majorité du Conseil municipal», explique l'élue MCG, relevant, au

passage l'état de vétusté de la maison actuelle «avec ses fenêtres désuètes et son isolation défaillante». Son groupe votera «avec enthousiasme» ce projet de démolition-reconstruction et la création d'un parc. Alain Mathieu (V) salue ce dossier qui est un «modèle de consultation de la population et des associations locales», sur lequel «tout le monde s'est mis d'accord». Pour lui, la destruction-reconstruction est une «bonne chose» puisque l'on va d'abord construire un bâtiment puis déménager l'autre, ce qui permettra de rester en activité. Vally Carter (S) se félicite de ce projet cohérent, dont la «politique participative est

à saluer et à encourager». Hüseyin Temel (V) s'inquiète de la détection d'amiante dans la maison. Il s'interroge sur le caractère dangereux de cette substance pour les enfants qui ont joué dans le terrain d'aventures. Il réclame qu'une étude sérieuse soit faite concernant la présence d'amiante dans tous les bâtiments publics de la commune. Le Président du Conseil, Nicolas Clémence l'invite à soumettre ses interrogations «dans la partie questions de l'ordre du jour». On passe au vote. Le crédit de démolition-reconstruction de la maison du TAPL de CHF 2'545'000.- est accepté à l'unanimité.

Au moment des questions, le Maire et Conseiller administratif chargé des travaux, Stéphane Lorenzini rassure Hüseyin Temel: «des traces d'amiante et de plomb sont présentes dans les peintures et les joints de porte-fenêtre. La maison fera donc l'objet de mesures appropriées de protection lors de sa démolition et ce, dans les règles de l'art, avec toutes les précautions qui s'imposent. Il n'y a, à l'heure actuelle, aucun danger pour les enfants qui fréquentent le centre.» Judith Monfrini

## DÉCISIONS

- Les Conseillers municipaux ont approuvé la modification des statuts du Groupement intercommunal "AFJ-Rhône-Sud" pour l'accueil familial de jour et ont accepté le renforcement du capital de dotation de CHF 92'082.-.
- Ils ont approuvé l'achat d'une balayeuse pour un montant de CHF 250'000.-.
- Ils ont voté un crédit de CHF 390'000.- pour organiser le concours d'architecture de l'école de Pont-Rouge.

## PORTRAIT D'ÉLU: ARISTOS MARCOU (PLR)



**Aristos Marcou a 38 ans et il habite le Petit-Lancy. Marié, il est le père et le beau-père de quatre enfants et adolescents âgés de 8, 13, 14 et 17 ans. Il est aujourd'hui en transition professionnelle, mais travaille habituellement dans la promotion immobilière. L'élue libéral-radical est entré aux Jeunesses libérales en 1996, mais il siège au Conseil Municipal depuis juin 2018 seulement. Il a remplacé Cédric Vincent. «Je suis quelqu'un qui est très attaché aux libertés et à la responsabilité individuelle. Le parti, à l'époque, était le seul qui s'opposait systématiquement à toute réglementation, je suis toujours de cette aile, libérale. Je fais confiance aux gens, je suis persuadé qu'on peut améliorer la société sans légiférer ni interdire». Le Conseiller municipal se plie avec douceur aux questions du "Lancéen".**

**Le Lancéen: Quel est votre plat préféré?**

Aristos Marcou: Il y a de nombreux plats que j'aime, mais mon préféré est le risotto aux truffes. J'adore la cuisine

italienne; l'Italie étant le pays d'origine de ma mère, je fais souvent la véritable recette des pâtes à la carbonara, avec de la joue de porc et sans crème. J'aime également déguster de bonnes viandes. Chez moi, nous ne faisons aucun plat «tout préparé», nous cuisinons frais tous les jours. J'ai une fille qui est allergique au gluten, donc nous sommes très attentifs aux ingrédients.

**Quel genre de livre aimez-vous lire?**

A.M: Quand j'ai le temps, j'apprécie beaucoup la lecture, mais en ce moment, mon rythme est très soutenu au niveau professionnel et je n'arrive pas à lire. J'adore la littérature fantastique de Howard Phillips Lovecraft, "L'Appel de Cthulhu", par exemple. Il est le frère sombre de J.R.R. Tolkien que j'aime beaucoup aussi. Dans ses livres, il n'y a pas de "Happy end", ni d'histoire d'amour, ce sont des livres qui ne sont pas forcément faits pour être adaptés au cinéma.

**Quel est le film qui vous a le plus marqué**

A.M: La série du "Parrain" de Francis Ford Coppola. Je suis un fan inconditionnel de

l'acteur américain, Al Pacino. J'aime les trois volets de la saga; même si le troisième avec Andy Garcia a été particulièrement décrié, je l'adore.

**Comment occupez-vous vos loisirs?**

A.M: J'ai une passion pour la moto et le 90% de mes loisirs lui sont consacrés. Je suis président de "Génération2motards", la plus grosse association motocycliste de Suisse romande, qui compte plus de 1'500 membres. Nous organisons des voyages en Belgique, en Italie mais aussi des stages de perfectionnement sur circuit. Ce qui fait la force de notre association, c'est que tous les styles de motos se côtoient. Je roule actuellement en Harley Davidson, mais j'ai eu une dizaine d'autres modèles auparavant, des sportives de marque japonaise pour la plupart. Cet été, nous sommes partis à la découverte de la Suisse, nous avons de belles routes, bien entretenues, dans notre pays.

**A quel personnage historique vous identifiez-vous et pourquoi?**

A.M: Je ne m'identifie à aucun personnage historique, je pense qu'il est déjà assez compliqué d'être soi-même (rires). Il y a néanmoins des figures qui m'inspirent, comme Winston Churchill. Il n'a jamais fait preuve de faiblesse et il a lutté contre l'obscurantisme, contre les nazis. Un jour, il a pris le métro pour discuter avec les gens et pour défendre leur vision.

Propos recueillis par Judith Monfrini

Photo: M. Firme



Photo: Alain Grosclaude

## Pour un service d'urgence plus efficace

**Le Service d'incendie et de secours se réorganise pour mieux faire face à ses frais de fonctionnement. La nouvelle organisation intercommunale devrait répondre plus rapidement aux urgences dans le canton.**

Le Service d'incendie et de secours (SIS) de la Ville de Genève est un service professionnel qui intervient dans toutes les communes genevoises, 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7. Au fil des années, il a dû faire face à de plus en plus d'interventions sur l'ensemble du territoire cantonal. Pour affronter cette augmentation, les communes genevoises ont dû revoir leur organisation. Tour d'horizon des mesures qui vont se mettre en place.

### Besoin de financement

Le SIS offre un service à la population cantonale, mais il a toujours été géré par la Ville de Genève. «Depuis quelques années, avec l'augmentation de la population, les pompiers professionnels du SIS interviennent de plus en plus souvent sur notre territoire», explique Frédéric Renevey, le Conseiller administratif chargé de la sécurité à Lancy. Aujourd'hui, notre soutien financier, comme celui des autres communes du canton, ne réussit plus à couvrir les frais de fonctionnement». La Ville de Genève a donc approché les autres municipalités pour trouver une solution. «Depuis deux ans, Lancy a pourtant augmenté sa participation financière à ce service, mais cette contribution ne paie qu'une partie des frais, relève le Magistrat. En 2018, le SIS est intervenu 384

fois à Lancy, pour des alarmes, des ascenseurs bloqués, des fumées, des incendies et des inondations. Leurs ambulances ont été appelées 145 fois, ce qui fait un total conséquent de 529 interventions».

### Participation active des communes

Actuellement, les prestations communales sont gérées intégralement par le SIS, mais en contrepartie il décide de tout. Il choisit les collaborateurs, les véhicules et les locaux. «Lorsque la Ville de Genève est venue voir les autres communes, celles-ci voulaient entrer en matière, mais en devenant des partenaires financiers importants, elles souhaitaient avoir leur mot à dire», note Frédéric Renevey. D'où l'idée de créer un groupement intercommunal spécial, qui prévoit de facto, l'intégration de toutes les communes. Ainsi 44 communes sur 45 vont participer. Celle de Céligny a été exclue, parce que trop éloignée géographiquement et devrait être rattachée à Nyon. «Dans ce groupement, les décisions seront prises conjointement. Nous allons décider des hommes et des véhicules engagés, du matériel ainsi que des locaux, comme dans toute autre organisation intercommunale, comme, par exemple, le Groupement intercommunal pour l'animation parascolaire».

### Urgence oblige

D'après la loi, le SIS doit intervenir dans tout le canton en l'espace de 10 minutes, mais le service manque de ressources et de casernes. Outre le coût engendré, la Ville de Genève ne peut plus remplir cette mission toute seule. «Pour gérer l'urgence, les pompiers du SIS doivent être plus décentralisés, posséder des bases et des locaux dans d'autres communes», estime Frédéric Renevey. Si le principe d'une structure intercommunale a été validé par l'Assemblée des communes genevoises (ACG), un certain nombre de modifications législatives sont encore nécessaires. Il va falloir modifier la «Loi sur la prévention des sinistres, l'organisation et l'intervention des sapeurs-pompiers», qui doit être ensuite validée par le Grand Conseil. Le premier principe de cette nouvelle loi est que les 44 communes genevoises sont membres du «groupement intercommunal spécial». Il va commander les opérations de secours, les mesures de secours et de sauvetage, les mesures de lutte contre l'incendie et contre les inondations, mais aussi celles de protection de l'environnement en cas de sinistre ou de lutte contre la pollution et la contamination.

### Frais partagés

«Un capital de dotation de départ va être fixé et les communes vont ensuite contribuer selon un mécanisme financier s'appuyant notamment sur le nombre d'habitants et d'entreprises», indique Frédéric Renevey. La Ville de Genève va certainement contribuer davantage que les autres mais elle aura aussi plus de soutien». Les futurs organes du groupement comprendront une assemblée intercommunale, composée elle-même d'un représentant de l'Exécutif de chaque municipalité. Chaque commune aura un nombre de voix déterminé en fonction de sa contribution financière. A la tête du groupement, un comité, composé de neuf membres, soit trois représentants de la Ville de Genève et six membres des autres communes. Le Magistrat de la Ville de Genève assurera la présidence et les autres municipalités éliront le vice-président. Quant au Commandant du SIS, il sera sous les ordres du comité. Cette nouvelle organisation devrait être opérationnelle en 2021, le temps de procéder aux modifications législatives. «A terme, le personnel du SIS va être augmenté de 18 personnes pour pouvoir remplir sa mission», conclut Frédéric Renevey.

Judith Monfrini





Image: Paysage'n'co

# Le quartier de Pont-Rouge aura son école

**Lancy doit construire une nouvelle école pour faire face aux besoins de la commune. Le futur groupe scolaire servira également de lieu de vie aux habitants du quartier de Pont-Rouge.**

La Ville de Lancy va connaître une forte augmentation de population ces prochaines années et les équipements publics doivent s'adapter. De nouveaux quartiers fleurissent un peu partout sur le territoire et il est impératif de pouvoir scolariser les enfants des futurs habitants. Pont-Rouge n'avait initialement pas prévu d'école, mais les prévisions du Département de l'instruction publique cantonal ont été revues à la hausse et un concours d'architecture vient d'être lancé par les autorités lancéennes.

## Construction d'un demi-groupe scolaire

Plusieurs immeubles sont actuellement en construction dans le quartier de Pont-Rouge. A terme, 620 logements vont accueillir plus de 1'000 habitants. «Aucune école n'était prévue dans ce quartier mais les besoins ont été revus à la hausse au Grand-Lancy, explique Stéphane Lorenzini, le Maire et Conseiller administratif chargé des travaux. Le Service de la recherche en éducation (SRED), qui dépend du Département de l'instruction publique, avait initialement prévu de scolariser les enfants de Pont-Rouge dans les écoles d'En Sauvy, des Palettes et du Bachet, mais il a dû revoir sa planification». En effet, de nouveaux quartiers, comme La Chapelle-Les Sciers

et les Semailles apparaissent et le besoin en établissements scolaires est avéré. Le SRED a estimé qu'environ 20 classes supplémentaires vont devoir s'ouvrir au Grand-Lancy dans les prochaines années. Les autorités se sont donc repenchées sur l'ancien Plan localisé du quartier de L'Adret-Pont-Rouge pour y placer une école tel que cela était heureusement programmé. Elle va occuper une partie du parc initialement prévu.

## Normes de sécurité augmentées

«Il ne s'agit pas d'un groupe scolaire complet mais d'un demi groupe seulement, soit huit classes, précise le Magistrat. La Ville de Lancy tient néanmoins à ce que cet espace demeure un poumon de respiration pour le quartier de Pont-Rouge». Le demi-groupe scolaire va s'installer au milieu du parc et il sera construit selon des principes innovants, notamment concernant le préau. «La proximité des voies de chemin de fer donnera à l'école de Pont-Rouge un visage un peu particulier, avertit Stéphane Lorenzini. Le quartier est soumis aux normes OPAM, les normes fédérales relatives aux risques majeurs le long d'un site ferroviaire industriel. Par conséquent, le bâtiment sera ouvert du côté de la Mairie de Lancy, mais tournera le dos aux voies». Comme pour les immeubles d'habitation,

le lieu de situation de Pont-Rouge a un impact sur l'architecture de l'école.

## L'école comme lieu de vie du quartier

«Le groupe scolaire va servir de centralité pour les habitants, relève le Maire. Nous avons augmenté le programme-type d'une école». Pont-Rouge comptera huit salles de classes, une salle de gymnastique, trois locaux pour le parascolaire, un atelier visuel, une salle d'appui et une salle des maîtres. L'établissement scolaire fera également partie du programme de l'école inclusive du DIP. «Nous avons demandé aux architectes de prévoir des locaux complémentaires pour que le groupe scolaire devienne un lieu de vie à part entière. Les habitants disposeront d'un espace de 150 m<sup>2</sup> ainsi que de quatre à six locaux de musique». En effet, la salle de gymnastique va servir de salle de sports et de salle d'activités, afin de répondre aux besoins des écoliers et des habitants. «Elle sera à disposition du groupe scolaire la journée et pourra être utilisée par les différentes sociétés, le soir et le week-end, se réjouit Stéphane Lorenzini. On pourrait même imaginer de placer une scène pour accueillir des spectacles ou des réunions».

## Préau multifonctionnel

Le préau devra également servir de lieu de détente dans le quartier. L'école utilise un tiers de la surface de terrain à disposition. «La cour doit répondre à certaines normes, note le Maire. Le couvert doit être en dur et non en herbe, selon le DIP». Les architectes vont devoir proposer une solution originale pour permettre à tous les habitants de profiter de cette surface, préau et parc. Le Conseil municipal vient de voter un crédit d'investissement pour lancer le concours d'architecture de ce projet un peu particulier. «Il sera mené par une équipe pluridisciplinaire, composée d'un architecte et d'un paysagiste pour concevoir l'école, le préau ainsi que le parc». Le concours est anonyme, le jury se détermine uniquement sur le projet, il ne connaît ni le prix, ni les auteurs. Le lauréat sera désigné en avril prochain, afin de respecter le planning et pouvoir ouvrir l'école à la rentrée 2023. Les premiers habitants du quartier de Pont-Rouge arriveront au printemps prochain. Dans l'intervalle, leurs enfants seront répartis dans les écoles du Bachet, d'En Sauvy et des Palettes.

Judith Monfrini



Photo: Nicolas Dupraz

## Fête de l'Abeille et du Terroir 2019

LA FÊTE A RENCONTRÉ UN FRANC SUCCÈS LE 5 octobre au parc Navazza-Oltramare où produits laitiers étaient à l'honneur. Les participants ont profité de la journée ensoleillée pour découvrir de nombreux délices du terroir. La 5<sup>ème</sup> édition de la Fête de l'Abeille et du Terroir, traditionnelle fête lancéenne, qui promeut la qualité et la diversité des produits de proximité, a permis aux visiteurs de:

- déguster le lait et les yaourts genevois des Laiteries Réunies de Genève;
- participer à la fabrication de fromages de chèvre de la famille Kursner;
- confectionner du beurre avec Nathalie Zeller de Satigny;
- goûter de nombreux fromages et fondues.

Plusieurs exposants ont également rendu hommage au lait comme la Savonnerie de la Cité (savon au lait), Fruit de ma passion (confiture de lait) ou encore Michaël's Cookies (milkshake et son cookie). Aux foodtrucks et stands

présents sur place, de nombreux autres produits du terroir ont été proposés, comme des popcorns 100% suisses, du miel lancéen, des bières, du vin, des herbes aromatiques ainsi que diverses douceurs artisanales.

### Des animations pour tous

Côté animations, le programme était haut en couleur pour petits et grands! De la désormais traditionnelle grande roue jusqu'à la ferme pédagogique (avec ses poneys, poules, lapins, chèvres et moutons) en passant par la tente Cultura Natura réservée aux enfants en bas âge, autant d'activités qui ont fait le bonheur des visiteurs. Les enfants ont même pu s'essayer à la traite avec une vache grandeur nature!

### Visites du rucher pédagogique, du potager communal et de l'établissement horticole

Les visites du rucher pédagogique et du

potager communal ont attiré de nombreux intéressés, tout comme le stand des jardiniers de la Ville de Lancy qui invitait à découvrir le potager par les cinq sens.

En parallèle, l'établissement horticole de la Ville de Lancy a ouvert ses portes au parc Chuit. Pour la première fois, les amateurs de la flore et curieux de la nature ont pu découvrir la production horticole à Lancy. Les jardiniers de la Ville y produisent jusqu'à 46'000 plantes par année pour agrémenter et entretenir les 550'000 m<sup>2</sup> d'espaces verts, et ce selon les règles strictes du label Bourgeon bio. Une journée toujours aussi conviviale et qui rencontre un chaleureux succès, reflétant l'enthousiasme des exposants et l'implication des collaborateurs du Service de l'Environnement. Un grand merci à toutes et tous et à l'année prochaine!

M. Pavoni et C. Bogenmann,  
Unité de développement durable

## Futur horticulteur?

### AU SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT, TOUTE

l'équipe de jardiniers met son savoir à disposition des apprentis dans leur formation aux métiers de paysagistes et de floriculteurs. Trois années sont nécessaires pour obtenir le Certificat Fédéral de Capacité: horticulteur option paysagiste ou option floriculture. La Ville forme des apprentis Dual, ce qui signifie qu'ils sont à mi-temps à l'école et à mi-temps sur le terrain. Ils bénéficient des connaissances liées:

- au cahier des charges de Bio-Suisse en matière d'entretien des parcs et productions florales;
- à l'entretien différencié;
- aux mesures en faveur de la nature en ville.

Il est important pour la Ville de Lancy de former les professionnels de demain et mettre en valeur le savoir-faire communal.

SMI

## 1 TULIPE POUR LA VIE



Photo: L'aimant rose

EN OCTOBRE 2019, MOIS INTERNATIONAL consacré à la sensibilisation au cancer du sein, la Ville de Lancy a planté un massif de tulipes roses et blanches devant le bâtiment administratif de la Mairie (BAM), participant à la campagne «1 tulipe pour la vie» orchestrée par l'association L'aimant Rose. Ensemble, avec 400 communes suisses, elle témoigne ainsi sa solidarité avec les victimes du cancer du sein et sensibilise à la thématique. Affaire à suivre pour la floraison en printemps 2020!

CLB

## Ville durable: nature et paysage

### LA SÉRIE D'ARTICLES "LANCY VILLE DURABLE"

aborde les thématiques de la stratégie lancéenne pour le développement durable, pour en expliquer les enjeux et présenter les activités menées concrètement sur le terrain. Les objectifs que la Ville de Lancy s'est fixés pour le thème "nature et paysage" sont:

- offrir à la population des espaces verts

- de qualité;
- maintenir et consolider les qualités naturelles de ces espaces par une gestion appropriée et la suppression des pesticides;
- organiser et mettre en œuvre un réseau écologique urbain;
- intégrer les enjeux environnementaux dans les projets communaux en amont de leur réalisation et, enfin, sensibiliser les Lancéen-ne-s à la nature de proximité.

Pour répondre à ces objectifs, la Ville de Lancy s'est reconvertie au BIO pour l'entretien et la gestion de ses 554'945 m<sup>2</sup> d'espaces verts. Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2019, elle a obtenu le label Bourgeon Bio,



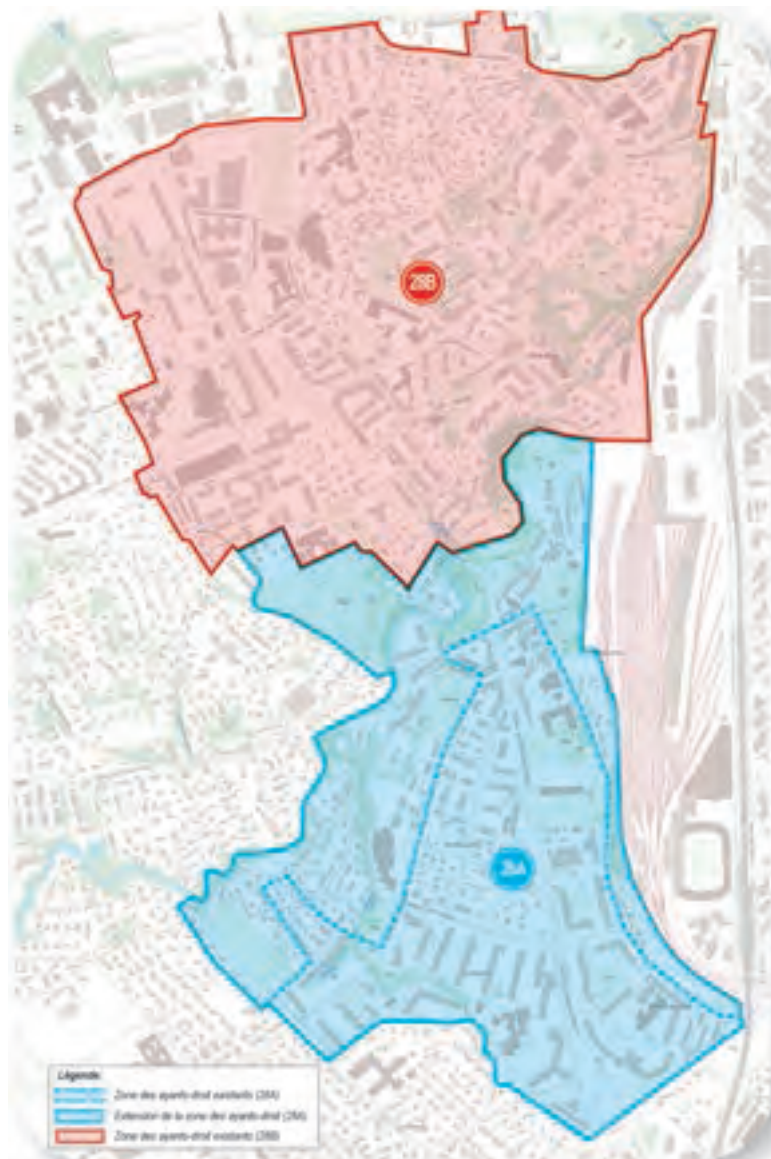
Photo: Alain Grassi-laude

certifiant que toutes les plantes de la cité poussent avec des engrais organiques et sont soignées dans le plus grand respect de l'environnement. Cette mesure favorise le bien-être des habitants et préserve la faune et la flore à Lancy. Pour sensibiliser la population à l'importance de la nature en ville, la Commune travaille en étroite collaboration avec des associations lancéennes: Glocal propose des animations au potager communal Navazza pour les écoles et Nurban Concept fait visiter le rucher pédagogique, soulignant l'importance des abeilles et insectes pour la pollinisation de nos fruits et légumes.

Claudia Bogenmann



# Zone bleue à macarons du Grand-Lancy 28A



Source du fond de plan : SITG, ©2019

Carte des zones bleues à macarons à Lancy – état au 1<sup>er</sup> octobre 2019

**COMME ANNONCÉ DANS NOTRE ÉDITION DU** mois de septembre 2019, les travaux de modifications des marquages et de la signalisation se sont terminés fin septembre et l'extension de la zone bleue à macarons 28A a été mise en service le 1<sup>er</sup> octobre 2019.

Le nouveau périmètre de cette zone bleue à macarons étendue comprend les voies publiques suivantes: chemins des Verjus, de la Colline, de Tressy-Cordy et la route du Grand-Lancy.

La zone des ayants-droit (28A) a été ajustée en fonction de cette extension (voir infographie ci-contre) et les nouvelles places de stationnement créées dans le cadre de cette extension sont accessibles à l'ensemble des détenteurs du macaron 28A.

C'est plus de 100 nouvelles places de stationnement qui ont ainsi été intégrées à la zone bleue à macarons du Grand-Lancy 28A.

Cette extension a été accompagnée de quelques autres modifications et compléments.

Des places blanches trois heures ont été créées au chemin de la Colline. Une nouvelle place de parc destinée aux personnes à mobilité réduite a été introduite à côté de l'entrée du parc Bernasconi le long de la route du Grand-Lancy.

Et enfin quelques places de stationnement payantes ont été modifiées en places bleues au chemin des Pontets. Pour rappel, le macaron permet aux

habitants, commerçants et entreprises de déroger à la limite de temps sur les places de stationnement destinées à cette fin (sauf ordre de police).

Il existe deux types de macaron «habitant» et «professionnel» et certaines conditions doivent être remplies pour pouvoir obtenir celui-ci. Le prix du macaron «habitant» est de CHF 200.– et celui du macaron «professionnel» de CHF 400.–.

Toute personne intéressée et faisant partie des ayants-droit selon l'infographie ci-contre est invitée à consulter le site internet de la Fondation des Parkings ([www.geneve-parking.ch](http://www.geneve-parking.ch)) pour obtenir le formulaire d'inscription et prendre connaissance des différents documents à remettre à la Fondation des Parkings pour le traitement du dossier.

Olivier Sirié

## Bon à savoir:

Pour les particuliers, les hôtes de passage et tout utilisateur qui souhaitent déroger à la limitation dans les zones à macarons, le macaron multi-zones «Tout public» est en vente à la Fondation des Parkings. Il permet de se stationner dans les zones à macarons pour une demi-journée (matin ou après-midi) au prix de CHF 10.– ou alors pendant toute une journée au prix de CHF 20.–.

## NOUVELLES ÉCONOMIQUES Entreprises et commerces récemment établis à Lancy

- **BL GODENI SARL**  
Ch. du Gué 76, Petit-Lancy  
Rénovation de bâtiment, peinture et plâtrerie
- **KNC TRADING SA**  
Rte des Jeunes 105, Grand-Lancy  
Commerce de produits pétroliers, agricoles
- **VIP SWISS MULTISERVICES SARL**  
P/A Ansoumane Toure  
Ch. de Compostelle 16, Grand-Lancy  
Transport de marchandises et déménagements
- **PIBAMASO SARL**  
P/A Cofigest SA  
Rte du Grand-Lancy 53, Grand-Lancy  
Commerce de matériel publicitaire
- **TRADEVEP SARL**  
Ch. de Compostelle 12, Grand-Lancy  
Conseils organisationnels, stratégiques et de marketing
- **SOLVALOR FUND MANAGEMENT SA**  
Esplanade de Pont-Rouge 2, Gd-Lancy  
Placements collectifs de capitaux
- **GIRARDIN PAGE FAMILY OFFICE SA**  
Ch. du Gué 93, Petit-Lancy  
Conseils stratégiques et financiers.
- **SWP SWISS WATCH PROMOTION SA**  
Rte du Grand-Lancy 6A, Grand-Lancy  
Prestations de services dans les domaines d'études marketing
- **L'INDICE SARL**  
Ch. du Repos 4, Petit-Lancy  
Exploitation et gestion d'établissements publics
- **ROYAL-TOURS SARL**  
Rte des Jeunes 4Bis, Grand-Lancy  
Transports
- **THE GREEN BOX SARL**  
Av. Eugène-Lance 19, Grand-Lancy  
Importation et commerce de fleurs et plantes
- **S. M. ISTREFAJ**  
Av. des Communes-Réunies 76, Gd-Lancy  
Carrelage et rénovation
- **AGENCE MC IMMOBILIER SARL**  
Ch. de Grange-Collomb 34, Grand-Lancy  
Gérance de biens immobiliers
- **HATHAWAY CONSULTING SARL**  
Ch. des Esserts 11B, Petit-Lancy  
Conseils en gestion d'entreprises
- **ING BELGIQUE, BRUXELLES, SUCCURSALE DE LANCY/GENÈVE**  
Av. des Morgines 10, Petit-Lancy  
Banque
- **CELEST TRANSPORT & ARCHITECTURE SARL**  
Rte du Grand-Lancy 2, Grand-Lancy  
Transports et déménagements
- **ERZA SARL**  
Rte des Jeunes 4Bis, Grand-Lancy  
Maçonnerie, rénovation, et construction
- **GVA CARRELAGES SA**  
Rte des Jeunes 4Ter, Grand-Lancy  
Revêtement des sols
- **GENIUS HANDLING ES, S.L., SUCCURSALE DE LANCY**  
Rte des Jeunes 105, Grand-Lancy  
Transports
- **KPMG SA**  
Esplanade de Pont-Rouge 6, Gd-Lancy  
Fiduciaire
- **PLANEO CONSEILS SA**  
Rte de Chancy 59, Petit-Lancy  
Génie civil et construction
- **ROCK'N'ICEROLL SARL**  
Ch. des Vignes 18, Petit-Lancy  
Organisation d'événements gastronomiques
- **SIT TRANSPORTS SARL**  
P/A Patrcik Dupraz  
Ch. des Palettes 1, Grand-Lancy  
Transport de personnes
- **AA CONSTRUCTION GENERALE – ZENELI**  
P/A Catia Lopes Mascate  
Ch. des Pâquerettes 19, Petit-Lancy  
Montage de fenêtres, portes et stores
- **VRM CONSTRUCTIF SA**  
Av. Eugène-Lance 38bis, Grand-Lancy  
Entreprise générale du bâtiment et de travaux publics
- **CITYFLY SARL**  
P/A Daniel Lito Faria Lopes  
Ch. des Palettes 26, Grand-Lancy  
Commercialisation de véhicules de la marque Cityfly
- **KANGA SARL**  
Esplanade de Pont-Rouge 4, Gd-Lancy  
Déménagements, transports, nettoyage
- **FANXI, TITULAIRE ZHANG**  
Rue des Bossons 78, Petit-Lancy  
Café, restaurant, à emporter
- **NYMANO SNC**  
Ch. Annevelle 10, Petit-Lancy  
Publicité, communication, services web

Nous souhaitons à tous la bienvenue et formulons tous nos vœux pour le succès de leurs activités.

Source: FOSC / Gwendoline Romand

## S'engager pour la collectivité

«Le bénévolat a tellement de valeur qu'il n'a pas de prix». (Auteur inconnu)

**EN SUISSE UN HABITANT SUR QUATRE, EXERCE** une activité non rémunérée dans le cadre d'organisations ou d'institutions (Office fédéral de la statistique, 2011).

### Être bénévole

Du mot latin *benevolus*, *bene*, le bien et *velle*, vouloir; le bénévole veut le bien, celui des autres. Il décide librement de donner de son temps, ce choix se fait au détriment d'autres activités de loisirs, il doit pouvoir en retirer du plaisir, se faire du bien.

Etre bénévole, c'est surtout faire partie d'une équipe, partager des valeurs communes pour accomplir une mission qui nous tient à cœur. Devenir bénévole dans sa ville est aussi l'opportunité de rencontrer ses voisins, de s'intégrer, de faire le bien pour mieux vivre ensemble.

### Devenir bénévole à Lancy

Des projets intergénérationnels sont l'occasion de rencontrer les élèves des écoles de Lancy dans leurs classes. A travers le projet "Prix Chronos-Lancy de littérature", les bénévoles incitent les élèves à la lecture. Autre projet, Escalade-Noël qui permet aux élèves de bricoler ou encore de chanter (mardi après-midi en novembre-décembre). Votre aventure bénévole peut commencer

en collaborant aux événements lancéens: **Cyclo-Cross au Parc Navazza-Ultramaré**, le samedi 16 novembre 2019, de 12h45 à 16h15, afin de sécuriser le parcours.

**Samedi du Partage**, le 23 novembre 2019, de 8h-18h selon vos disponibilités afin de récolter les denrées distribuées à l'Épicerie Solidaire de Lancy (Migros des Palettes, Migros Lancy-Onex).

### La coordination du bénévolat

Le rôle de la coordination du bénévolat est de veiller à ce que le bénévole se sente à sa place et trouve du sens à la mission qu'il accomplit dans une ambiance conviviale. Les associations, comme les services communaux peuvent proposer des missions bénévoles, régulières ou ponctuelles.

Au service des associations lancéennes, la coordination du bénévolat s'occupe de la mise en lien et de la recherche des bénévoles mais également de conseils pour leur gestion associative.

### Renseignements

#### Service des affaires sociales et du logement

Tél. 022 706 16 84 (sauf vendredi)  
c.etienne-warynski@lancy.ch  
www.lancy.ch/benevolat



## Assurance maladie 2020



**LE SERVICE DES AFFAIRES SOCIALES ET DU** logement vous propose une permanence gratuite et sans rendez-vous sur le thème des assurances maladie.

Cette permanence a pour objectif de:

- Répondre au mieux à toutes vos questions sur les assurances maladies de base et complémentaires;
- Vous accompagner dans les démarches de résiliation ou d'affiliation auprès de différents assureurs.

En 2020, une nouveauté est proposée aux lancéens: le Service des affaires sociales et du logement vient à la rencontre des habitants via des permanences tenues au Grand-Lancy et au Petit-Lancy.

Nous serons donc présents tous les lundis du mois de novembre de 13h30 à 16h30 aux différents lieux mentionnés ci-après.

- **Le 4 novembre** au Service des affaires sociales et du logement, av. Eugène-Lance 3, 1212 Grand-Lancy
  - **Le 11 novembre** à la Maison de quartier du Plateau, rte de St Georges 86, 1213 Petit-Lancy
  - **Le 18 novembre** à l'Espace Palettes au Grand Lancy, av. des Communes-Réunies 73, 1212 Grand-Lancy
  - **Le 25 novembre** au Service des affaires sociales et du logement, av. Eugène-Lance 3, 1212 Grand-Lancy
- Au plaisir de vous rencontrer.

Alicia Riodel-Carrard  
Responsable de l'action sociale

## LE COIN GOURMAND DES AÎNÉS

IL EST PRESQUE MIDI, LES BONS EFFLUVES font saliver les aînés qui arrivent. Certains bénévoles sont encore en cuisine pour que le repas soit goûteux, d'autres accueillent les arrivants d'un sourire, d'un petit mot, d'autres encore ajoutent une touche sur les tables dressées. Bénévoles et aînés se connaissent. Le premier (Petit-Lancy) et troisième (Grand-Lancy) lundis du mois, ils se retrouvent pour ce bel échange. Les invités s'installent, souvent entre amis, mais le hasard leur permet aussi de faire de nouvelles connaissances. Le repas commence par un verre de bienvenue, quelques mots sur les actualités du Service des affaires sociales et du logement. Le repas est servi sur assiette par les bénévoles attentionnés. Les menus de saison sont élaborés et cuisinés par les bénévoles qui suggèrent de nouvelles saveurs. Le travail est considérable; les repas sont préparés, selon les semaines, pour 50 à 80 personnes.

### Les prochains repas auront lieu les lundis 4 et 18 novembre.

Au mois de décembre, une raclette est prévue le lundi 2 décembre. Le lundi 16 décembre, la soupe de l'Escalade sera suivie d'un loto organisé par Contact Emploi Jeunes.

CEW

### Pour en savoir +

Inscriptions obligatoires (prix 10.-)  
Transport possible sur demande  
Service des affaires sociales et du logement  
Tél. 022 706 16 84 (sauf vendredi)  
c.etienne-warynski@lancy.ch

## Objectif "Zéro déchet"!



Philippe Wetzel, maître socio-professionnel cuisinier

**DEPUIS SEPTEMBRE 2017, LE TEA-ROOM RESTAURANT**, "Le Temps d'un Arrêt" situé à l'Espace Palettes de Lancy, a mis en place une dynamique de tri exemplaire pour trier et limiter au strict minimum les déchets de l'établissement.

Après avoir remplacé les sets de table en papier par des sets réutilisables, supprimé les gobelets pour la crème à café et les sachets de sucre, banni l'utilisation des sacs en plastique au profit des sacs compostables, l'établissement communal a déjà réduit de moitié la quantité de ses déchets incinérables. Afin de poursuivre cette démarche

durable et viser un ambitieux objectif "zéro déchet", l'établissement, en collaboration avec le Service de l'environnement de la Ville de Lancy, a introduit depuis la rentrée le système de vaisselle réutilisable RECIRCLE (avec consigne) pour tous les mets qui sont susceptibles d'être emportés. L'utilisation de la vaisselle à usage unique a donc été proscrite. A noter qu'il est également possible, pour ceux qui le désirent, d'emporter son repas du jour dans ses propres contenants ménagers.

Prochainement, un lombricomposteur sera également installé pour traiter les déchets organiques du restaurant et un système de contenants réutilisables sera mis en place en collaboration avec les

différents fournisseurs de l'établissement (boucherie, poissonnier...) afin de limiter au mieux l'impact polluant des emballages.

Cette démarche "zéro déchet", qui s'inscrit également dans un but pédagogique et de sensibilisation auprès des stagiaires de l'établissement sera, nous l'espérons, expérimentée dans plusieurs autres infrastructures lancéennes. Nous adressons nos remerciements et nos félicitations au gérant du tea-room, Monsieur Philippe Wetzel qui a fait de son établissement une référence lancéenne en matière de développement durable et de gestion des déchets. Bravo Philippe!

PW, CB, BST





Photo: Sandra Maliba

## Dans mon quartier...

**CETTE ANNÉE, POUR SON TRADITIONNEL** concours d'écriture, la Ville de Lancy a invité les participants à travailler sur la thématique *Dans mon quartier...* Une façon de (re)découvrir notre ville différemment. Le sujet était déclinable à souhait!

Pour rappel, le concours est ouvert à toute personne domiciliée, étudiant ou travaillant à Lancy ainsi qu'aux personnes inscrites à la Bibliothèque municipale.

Les heureux lauréats seront dévoilés et à l'honneur lors d'une soirée à la Bibliothèque municipale le mardi 12 novembre prochain, avec lecture des textes primés par Julie Annen, comédienne. La remise des prix sera suivie d'un apéritif convivial offert par la Ville de Lancy. Venez nombreux les écouter et les applaudir!

Mathilde Babel Rostan

### Invitation

#### Concours d'écriture de la Ville de Lancy

Soirée de remise des prix  
Mardi 12 novembre à 19h  
Bibliothèque municipale de Lancy,  
Route du Pont-Butin 70, 1213 Petit-Lancy. Entrée libre. [www.lancy.ch](http://www.lancy.ch)



## Atelier floral

### Un atelier de création florale avec une fleuriste de Lancy

Tentés par une composition florale remplie d'odeurs épicées? Si oui, nous vous invitons à réserver votre mardi 19 novembre (18h - 20h) et à vous rendre à la bibliothèque municipale de Lancy. Madame Laure Modoux-Simeoni, de la galerie Laure-Fleurs située à la Place des Ormeaux vous proposera de réaliser un arrangement hivernal pour décorer votre intérieur. Si vous n'avez pas la main verte, aucun problème, n'hésitez pas à nous rejoindre, vous vous découvrirez peut-être un talent caché! Cette animation, réservée à un public adulte sera suivie d'un apéritif convivial. Inscription obligatoire au T 022 792 82 23 (animation gratuite).

En attendant cet atelier, n'hésitez pas à venir vous inspirer à la bibliothèque en flânant dans notre rayon dédié à l'art floral. De nombreux ouvrages vous aiguilleront pour la réalisation de compositions, et ce, quel que soit votre niveau. Le coup de coeur présenté ci-dessus est un ouvrage tendance, moderne avec des explications claires et très bien illustrées, il vous permettra d'apporter une touche «fait maison» à votre décoration d'intérieur.

Ludovic Montfort, Bibliothécaire.

# Les Créatives à Lancy

### LA VILLE DE LANCY ACCUEILLE ET SOUTIENT

Les Créatives, le festival pluridisciplinaire, féminin et féministe genevois. L'édition 2019 se déroulera du 12 au 25 novembre dans 16 communes genevoises – ainsi qu'à Nyon, Lausanne et Bâle – avec plus de 200 artistes et personnes invitées, dont 50% locales. Rendez-vous le mardi 20 novembre à la salle communale du Petit-Lancy pour une soirée musicale teintée de pop, d'électro et d'acoustique avec la chanteuse d'origine israélienne Roni Alter et les genevois Lyn M et Alain Frey d'Elvett!

### Roni Alter

Parler à celle qui l'a mise au monde, et avec laquelle elle ne parvient plus à communiquer. Conjuré la tristesse d'être loin et la joie de s'accomplir en mélodie. La pop de Roni Alter – nommée aux Victoires de la musique cette année – se nourrit de jazz, des grandes voix de Billie Holiday et d'Ella Fitzgerald, de la fausse innocence de L'Attrape-Cœur de Salinger, de l'inventivité des Beatles, des films de Rob Reiner et de la ferveur de Barbara.

### Elvett

Référence helvétique en terme de production musicale, notamment avec leur premier amour Aloan, le duo d'Elvett marie aujourd'hui synthétiseurs analogiques et rythmiques organiques. En live, le groupe offre un set poétique et puissant qui exulte par le mélange subtil des pads, des instruments acoustiques et d'une création lumière hors norme. Elvett a signé son dernier titre «Ever Ever» chez Mouthwatering Records, un signe de reconnaissance bien mérité.

Mathilde Babel Rostan

### Infos pratiques

#### Concert de Roni Alter et Elvett

Mardi 20 novembre à 20h  
Salle communale du Petit-Lancy  
Avenue Louis-Bertrand 7-9  
1213 Petit-Lancy  
Ouverture des portes à 19h  
Bar et petite restauration sur place  
Tarifs: de Fr. 16.- à 25.-  
Infos & billetterie: [www.lescreatives.ch](http://www.lescreatives.ch)



Photo: Nicolas Spühler

## Animations nocturnes

LA BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE DE LANCY EST heureuse de vous convier à ses deux événements nocturnes du mois de novembre.

### «Un soir à la bibli...» le vendredi 22 novembre

Préparez-vous à vivre des sensations intenses avec «Un soir à la bibli...»! Vous avez adoré trembler avec nous lors des contes effrayants en 2017? Vous râlerez avoir les chocottes à l'écoute des nouvelles histoires horribles de la conteuse Lorette Andersen qui nous revient cette année pour animer «Un soir à la bibli...» de 19h30 à 20h30 le vendredi 22 novembre. Quoi de mieux que frémir d'émotions en famille un soir au cœur de l'automne? Les enfants dès 8 ans sont les bienvenus, avec leurs parents. *L'animation est gratuite et sur inscription.*

### La Nuit des bibliothèques le samedi 30 novembre

Cette année, «La Nuit des bibliothèques se met au vert». A cette occasion, votre bibliothèque vous recevra entre 16h et 21h le samedi 30 novembre pour de multiples activités.

**16h-17h:** pour les plus jeunes, un atelier de création de bombes à graines sera proposé. Ils deviendront experts de ces véritables boules florales à disséminer au printemps au grand bonheur des abeilles.

**Dès 4 ans, sur inscription**

**16h-19h:** Les ados s'immergeront, eux, en réalité virtuelle (pour les 12 - 15 ans, sur inscription). Ils construiront leur monde, feront interagir les éléments qui le composent et visionneront le résultat avec un casque de VR.

*Pour les 12 - 15 ans, sur inscription*

**16h-21h:** Un quiz sur les légumes de saison et aromates sera organisé et ouvert à tous. Vous aurez peut-être la chance au tirage au sort de repartir avec un panier de légumes de saison.

**19h-21h:** Pour les adultes, un atelier de fabrication de savons naturels et de shampoings solides sera proposé (adultes uniquement, sur inscription). Venez vous initier au processus de saponification à froid et passez au «Do It Yourself»!

*Adultes uniquement, sur inscription*

Lors de cette journée, et en soutien au collectif de bénévoles suisses de "Dress a Girl Around the World", vous pourrez déposer à la bibliothèque les tissus (en coton et en bon état) dont vous n'avez pas l'usage. Vous contribuerez ainsi à la confection de robes pour les petites filles des pays les plus défavorisés.

Larry Sarasin, bibliothécaire



### Renseignements et inscriptions

Bibliothèque municipale de Lancy  
Tél. 022 792 82 23

Photo: Alain Grosclaude



## Marché de Noël 2019

**DU 28 NOVEMBRE AU 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE 2019**, le Marché de Noël et ses trente chalets vous attendent! Venez profiter de produits exclusivement artisanaux, du carrousel gratuit et des animations suivantes:

- 28 novembre, dès 18h00: Père Noël – Katvoice
- 29 novembre, dès 18h00: Père Noël – M. GAUD avec son orgue de barbarie
- 30 novembre, dès 11h00: Clown Filibert – Père Noël, dès 18h00: Musiciens bavarois
- 1<sup>er</sup> décembre, dès 11h00: Père Noël – Clown Filibert – Spectacle Bollywood.

Où? Place du 1<sup>er</sup>-Août, Grand-Lancy

### Pour en savoir +

[www.lancy.ch](http://www.lancy.ch)

## Sécurité routière

**LA POLICE MUNICIPALE EFFECTUERA, DANS LES semaines à venir, des contrôles routiers visant les cyclistes.** Elle rappellera que munir son vélo d'éclairages et de réflecteurs est une obligation prescrite par la loi. L'intervention sera accompagnée d'une action originale: les contrevenants recevront une amende d'ordre (CHF 40.-) et un kit gratuit de phares à fixer à sur leur bicyclette.

**Le but:** ne pas laisser des usagers de la route dans une situation potentiellement dangereuse.

Selon le Bureau de prévention des accidents «*près de la moitié des accidents pourraient être évités si les personnes impliquées se voyaient une seconde plus tôt.*

Se rendre visible sur la route, un acte responsable et éclairé.

E.D.

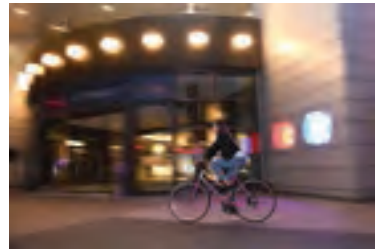


Photo: Alain Grosclaude

## Petit-déjeuner des entreprises

**C'EST AU 105, RTE DES JEUNES, CHEZ VOISINS**, entreprise de coworking, que le 19<sup>e</sup> petit-déjeuner des entreprises lancéennes s'est déroulé le 20 septembre. Voisins 105, installé depuis 2 ans et demi, offre des espaces de travail partagés et de location flexible, sous forme nomade, fixe ou de bureaux privés. Des salles de conférence équipées, un café-restaurant ainsi qu'un rooftop, lieu de loisirs et de détente font de ce lieu un espace convivial et agréable tout en restant professionnel. Il permet aux usagers de s'intégrer dans la vie de quartier, d'être en réseau avec d'autres acteurs présents, et de développer des synergies ainsi qu'un véritable tissu économique local.

A l'heure actuelle, plus d'une quarantaine d'entreprises y sont domiciliées et plus d'une centaine d'entrepreneurs, indépendants et télé-travailleurs fréquentent ce site le jour. Durant le soir et le weekend, ce sont les "apérotiers" et les

fêtards qui en prennent possession. L'entreprise organise de nombreuses soirées à thème, des concerts de musique, ainsi que des événements d'entreprises et sorties d'équipe. Fondé il y a bientôt 5 ans à Plainpalais, Voisins compte aujourd'hui 4 emplacements dans le canton dont Voisins 105, et plus de 350 membres inscrits. C'est ici l'occasion de rappeler que la Ville de Lancy a mis en place un chèque économique d'une valeur de CHF 300.- à l'attention des indépendants qui peut notamment permettre de payer la cotisation annuelle à Voisins 105.

Conseil économique communal  
Marco Föllmi



Photo: Jessica Lazarotto

**À VOS AGENDAS! NOCES D'OR**, le 3 décembre 2019 à 19h00 à la Ferme Marignac, les autorités lancéennes se feront un plaisir d'inviter, à une réception conviviale et festive, les couples domiciliés à Lancy qui ont fêté dans le courant de l'année 2019 leurs **Noces d'or, de diamant ou de palissandre**. Nous remercions toutes les personnes (connaissances, famille et amis) qui fêtent leurs 50, 60, 65 voire 70 ans de mariage en 2019, de s'annoncer à la Mairie. Tél.: 022 706 15 16 | [info@lancy.ch](mailto:info@lancy.ch)

Roberta Perissinotto

## CYCLO-CROSS

Photo: Stéphanie Bistaux



**LES SAMEDIS 2, 9 ET 16 NOVEMBRE** prochains, le traditionnel Omnimium Genevois de cyclo-cross du Vélo-Club Lancy se tiendra dans les communes de Lancy et Plan-les-Ouates.

Pour cette 57<sup>e</sup> édition, et pour la 3<sup>e</sup> année consécutive, les deux premières manches se dérouleront sur la commune de Plan-les-Ouates. La 3<sup>e</sup> et dernière manche aura lieu au parc Navazza-Oltremare au Petit-Lancy.

Rendez-vous le samedi 16 novembre pour assister à la finale de ce bel événement!

Pour plus d'informations, consultez le site [www.cvclancy.ch](http://www.cvclancy.ch)

Olivier Camazzola, Chef du Service des Sports



Deux participants s'affrontant lors de l'épreuve du Palio du grand jeu de rôle à l'échelle du territoire de **Lancy Avant Demain** organisé le 28 septembre à Lancy.

Photo: Shooft